

FORSTAMT ST.VITH

CANTONNEMENT FORESTIER DE ST.VITH

GEMEINDEN/COMMUNES BURG-REULAND I& ST.VITH

ÖSHZ/CPAS BURG-REULAND & ST.VITH

KIRCHENFABRIKEN/FABRIQUES D'EGLISE
ALDRINGEN, DÜRLER, ESPELER, MACKENBACH, NEUNDORF, OUDLER,
OUREN, REULAND, SCHÖNBERG & STEFFESHAUSEN

NEUVERPACHTUNG DES JAGDRECHTS

RELOCATION DU DROIT DE CHASSE

Za. 3200 ha in 21 Jagdlosen für eine Dauer von 12 Jahren
ab 01. Mai 2018
environ 3200 ha en 21 lots de chasse pour une durée de 12 années à
partir du 01 mai 2018

Die öffentliche Verpachtung findet statt am/La location aura lieu le
06. April 2018
um/à 16.00 Uhr
im Saale/en la salle WISONBRONA
Wiesenbach 13
4780 ST.VITH

Auskünfte bezüglich der Verpachtung erteilen die zuständigen Verwaltungen :
Stadtverwaltung St.Vith, Tel. 080/28.01.03
Gemeindeverwaltung Burg-Reuland, Tel. 080/42.90.60
Forstamt St.Vith, Tel. 080/28.08.50
Die Besichtigung der Lose findet nach vorheriger Absprache mit den
zuständigen Förstern statt.

Tout renseignement concernant la location peut être obtenu auprès des
administrations concernées :

Ville de St.Vith, tél. 080/28.01.03

Commune de Burg-Reuland, tél. 080/42.90.60

Cantonement de St.Vith, tél. 080/28.08.50

La visite des lots aura lieu après accord préalable avec les agents forestiers
compétents.

Submissionseröffnung für die nicht in öffentlicher Sitzung zugeschlagenen Lose
ist am 24. April 2018 um 11.30 Uhr im Rathaus St.Vith.
Ouverture des soumissions pour les lots non adjugés en séance publique en date
du 24 avril 2018 à 11.30 heures à l'Hôtel de Ville de St.Vith.

Nr./N° Los/Lot a) > 50 ha b) < 50 ha	Eigentümer / Propriétaire	Distrikt / Compartment	Flächengröße / Surface (ha)			Zuständige Revierförster / Agents forestiers responsables
			Wald / Bois	Feld / Plaine	Insgesamt / Total	
1) Grüfflingerhardt a) 300,4 b) 107,0	Gem./Com. Burg-Reuland ÖSHZ/CPAS Burg-Reuland KF/FE Oudler KF/FE Reuland	1-24 59-62, 74-77 1	268,1 39,6 2,8 310,5	10,0 34,8 2,3 96,9	278,1 74,4 5,1 407,4	TROST Sebastian
2) Thommen-Dürler-Espeler a) – b) 21,0	Gem./Com. Burg-Reuland KF/FE Dürler KF/FE Espeler KF/FE Oudler KF/FE Aldringen	55, 518 1-7, 10 1-5, 7-12 2 5	1,3 5,6 9,1 4,6 0,1 20,7	 0,3 0,3	1,3 5,6 9,1 4,9 0,1 21,0	JOHANN S Stefan
3) Reuland-Lascheid-Richtenberg a) 66,4 b) 44,4	Gem./Com. Burg-Reuland ÖSHZ/CPAS Burg-Reuland KF/FE Reuland KF/FE Ouren KF/FE Dürler	45, 56, 520 50-55, 71-73, 78 1-5 1, 2 8, 9	11,9 52,2 12,2 5,2 0,4 81,9	17,8 11,1 28,9	11,9 70,0 23,3 5,2 0,4 110,8	TROST Sebastian
4) Steffeshausen-Auel-Diepert a) 62,2 b) 60,9	Gem./Com. Burg-Reuland ÖSHZ/CPAS Burg-Reuland KF/FE Steffeshausen	44, 52, 57- 62, 522, 524-526 64, 65 1-18	112,7 2,7 7,7 123,1	 	112,7 2,7 7,7 123,1	TROST Sebastian
5) Gross Bohlscheid a) 105,9 b) 1,5	Gem./Com. Burg-Reuland Gem./Com. St.Vith ÖSHZ/CPAS St.Vith	100-104 138-144 8	35,1 61,8 10,5 107,4	 	35,1 61,8 10,5 107,4	HAAS Freddy
6) Meisenberg-Weistervenn a) 255,3 b) 35,5	Gem./Com. St.Vith Gem./Com. Burg-Reuland KF/FE Neundorf	51, 52, 510, 512 29-43, 507, 527 4	13,0 232,4 1,0 246,4	24,9 19,5 44,4	37,9 251,9 1,0 290,8	JOHANN S Stefan
7) Wolkeshardt-Rodtervenn a) 136,1 b) 2,5	Gem./Com. St.Vith Gem./Com. Burg-Reuland KF/FE Neundorf KF/FE Aldringen	45-49, 54, 502 46-51 1-3 4	72,4 63,7 2,1 0,4 138,6	 	72,4 63,7 2,1 0,4 138,6	HENKES Marco
8) Bovenknopf-Auelehardt a) 102,5 b) 19,3	Gem./Com. St.Vith Gem./Com. Burg-Reuland ÖSHZ/CPAS Burg-Reuland	53, 111 25-28 63, 70	31,0 44,8 4,8 80,6	41,2 41,2	72,2 44,8 4,8 121,8	JOHANN S Stefan SCHL.ABERTZ Jürgen

Nr./N° Los/Lot a) > 50 ha b) < 50 ha	Eigentümer / Propriétaire	Distrikt / Compartiment	Flächengröße / Surface (ha)			Zuständige Revierförster / Agents forestiers responsables
			Wald / Bois	Feld / Plaine	Insgesamt / Total	
9) Tomberg a) 144,8 b) 46,9	Gem./Com. St.Vith KF/FE Aldringen	32, 33, 37-44, 55, 127, 128, 503, 504, 550 1-3	97,0 1,5 98,5	93,2 93,2	190,2 1,5 191,7	HENKES Marco RAMSCHEIDT Leo RÖHL Francis
10) Emmelser Wald a) 340,9 b) –	Gem./Com. St.Vith	301-304, 306-309, 311-314, 319, 320, 322-325, 331-336	303,7	37,2	340,9	RÖHL Francis
11) Rotenfurt-Neuemett a) 240,0 b)	Gem./Com. St.Vith	209-211, 213-218, 239, 316-318, 321, 326-330	240,0		240,0	RÖHL Francis
12) Hunnert a) 307,2 b) 5,7	Gem./Com. St.Vith	241-264	307,8	5,1	312,9	HANSEN Alex
13) Eicht a) – b) 4,3	Gem./Com. St.Vith	522	0,8	3,5	4,3	HANSEN Alex
14) St. Vither Wald a) 507,0 b) 16,6	Gem./Com. St.Vith ÖSHZ/CPAS St.Vith	1-31, 101-110 3	510,2 0,7 510,9	12,7 12,7	522,9 0,7 523,6	RAMSCHEIDT Leo
15) Wallerode a) 52,7 b) 22,5	Gem./Com. St.Vith	116, 119, 120-123, 136	61,3	13,9	75,2	RAMSCHEIDT Leo
16) Sequester a) 55,5 b) 4,2	Gem./Com. St.Vith	131-135, 137, 539, 540, 546	59,7		59,7	HAAS Freddy
17) Zung a) – b) 30,2	Gem./Com. St.Vith	112	30,2		30,2	HAAS Freddy

Nr./N° Los/Lot a) > 50 ha b) < 50 ha	Eigentümer / Propriétaire	Distrikt / Compartiment	Flächengröße / Surface (ha)			Zuständige Revierförster / Agents forestiers responsables
			Wald / Bois	Feld / Plaine	Insgesamt / Total	
18) Buchenstock a) – b) 7,6	KF/FE Mackenbach	1-3	7,6		7,6	METENS Jean-Marie
19) Lindscheid a) – b) 22,4	KF/FE Schönberg	1, 3	19,1	3,3	22,4	HAAS Freddy
20) Vennchen a) – b) 12,3	Gem./Com. St.Vith			12,3	12,3	RÖHL Francis
21) Emmels/Hünningen a) – b) 69,2	Gem./Com. St.Vith ÖSHZ/CPAS St.Vith	207, 208, 339 5	30,9 5,1	33,2	64,1 5,1	RÖHL Francis
			36,0	33,2	69,2	

Zuständige Revierförster / Agents forestiers responsables :			
Name / Nom	Adresse / Adresse	Tel.	GSM
HAAS Freddy	Dorfberg 15, Schönberg, 4780 St.Vith	080/54 88 86	0477/78 13 22
HANSEN Alex	Middelweg 24, Crombach, 4780 St.Vith	080/22 90 77	0477/78 13 24
HENKES Marco	Tomberg 54, Rodt, 4780 St.Vith	080/22 80 52	0477/78 13 25
JOHANNS Stefan	Auf dem Hügel 14, Herresbach, 4770 Amel	080/42 00 32	0471/63 09 22
METENS Jean-Marie	Heuem 13, 4780 St.Vith	080/22 83 23	0477/78 13 27
RAMSCHEIDT Leo	Helmest 1, Wallerode, 4770 Amel	080/22 90 74	0477/78 13 28
RÖHL Francis	Wahlerscheider Str. 107, Roherath, 4761 Büllingen	080/64 34 43	0475/79 44 46
SCHLABERTZ Jürgen	Neidingen 17 B, 4780 St.Vith	080/39 94 33	0477/78 13 29
TROST Sebastian	Habschberg 12, Schönberg, 4780 St.Vith	-	0470/22 13 24

***LASTENHEFT FÜR DIE VERPACHTUNG
DES JAGDRECHTS IN DEN WALDUNGEN
DER GEMEINDEN
BURG-REULAND UND ST.VITH
SOWIE DERER
UNTERGEORDNETEN BEHÖRDEN***

Lastenheft für die Verpachtung des Jagdrechtes in den Waldungen der Gemeinden Burg-Reuland und St.Vith sowie derer untergeordneten Behörden

	<u>Seite</u>
<u>Inhaltsverzeichnis</u>	1
Artikel 1 : Zielsetzung	2
Artikel 2 : Zusammenstellung der Lose und Pachtdauer	2
Artikel 3 : Vergabeart	2
Artikel 4 : Bedingungen zur Teilnahme an der öffentlichen Verpachtung	3
Artikel 5 : Benennung eines Beauftragten	3
Artikel 6 : Bürgschaft und physischer Bürge	4
Artikel 7 : Kosten - Steuern	4
Artikel 8 : Zahlungen	5
Artikel 9 : Indexierungen	5
Artikel 10 : Teilhaber	5
Artikel 11 : Unterverpachtungen und Pachtabtretungen	5
Artikel 12 : Flächenveräußerungen - Flächenankauf	6
Artikel 13 : Reduzierung der Jagdpacht aufgrund von Änderungen der Rechtsbestimmungen	6
Artikel 14 : Auflösung des Pachtverhältnisses	6
Artikel 15 : Haftung	6
Artikel 16 : Hegegemeinschaften	7
Artikel 17 : Äsungsverbesserung	7
Artikel 18 : Wildfütterung	7
Artikel 19 : Abschußpläne	7
Artikel 20 : Abschußkontrolle	8
Artikel 21 : Ansitzeinrichtungen	9
Artikel 22 : Jagdausübung	9
Artikel 23 : Gebrauch der Fahrzeuge	10
Artikel 24 : Bekanntmachungen	10
Artikel 25 : Jagdgäste	10
Artikel 26 : Bewirtschaftung des Waldes	11
Artikel 27 : Wildschäden	11
Artikel 28 : Wildzäune zum Schutz der Kulturen	11
Artikel 29 : Aussetzen von Wild	11
Artikel 30 : Erholungsfunktion des Waldes	11
Artikel 31 : Wissenschaftliche Tätigkeiten	12
Artikel 32 : Waldhütten	12
Artikel 33 : Definitionen	12
Artikel 34 : Schlußbestimmung	12
Karten der Lose	25
Muster einer Submission	Anlage I
Muster einer physischen Bürgschaft	Anlage II

Artikel 1 : Zielsetzung

Die Verpachtung des Jagdrechts verfolgt das Ziel, die Wildpopulationen als Teil der Waldlebensgemeinschaft in einem angemessenen Umfang zu hegen und zu bewirtschaften.

Die ökologische und ökonomische Funktion des Waldes dürfen hierbei jedoch nicht durch überhöhte Schalenwildbestände gefährdet werden. **Folglich sind besonders die Rotwild- und Rehwildbestände so zu regulieren, daß die Artenvielfalt sowie die Entwicklung und Bewirtschaftung eines ertragreichen Waldes nicht beeinträchtigt werden.**

Folgende jagdrelevante Ziele sollen erreicht werden :

1. Die angestrebte Schalenwilddichte soll die Verjüngung der Hauptwirtschaftsbaumarten Fichte, Douglasie und Buche ermöglichen, ohne daß zusätzliche Schutzmaßnahmen wie großflächige Einzäunungen u.ä. ergriffen werden müssen.
2. Die angestrebte Schalenwilddichte soll darüberhinaus ein Aufkommen von Nebengehölzen wie Vogelbeere, Weide und Birke ermöglichen.
3. Um Vermögensverluste durch Rotwildschältschäden zu vermeiden, ist die Bejagung des Rotwildes auf einen Grenzwert hinsichtlich der tolerierten Schältschäden auszurichten, welche regelmäßig ermittelt werden.
4. Das Schwarzwild ist intensiv zu bejagen, damit Schäden in landwirtschaftlich genutzten Flächen weitestgehend vermieden werden.
5. Die Jagd soll für die Wildtiere mit möglichst wenig Beunruhigung und Jagddruck verbunden sein, wodurch sie ihren Lebensraum besser nutzen können und Wildschäden reduziert werden. Aus diesem Grund soll die Jagdausübung effektiv sein und zu einer frühzeitigen Erfüllung der Abschlußpläne führen. .

1) BESTIMMUNGEN VERWALTUNGSTECHNISCHER ART

Artikel 2 : Zusammenstellung der Lose und Pachtdauer

Das Jagdrecht in den im Anhang aufgelisteten und auf beiliegender Karte eingezeichneten Losen wird ohne Garantie für die angegebene Fläche und ohne jegliche andere Garantie für eine Dauer von zwölf aufeinanderfolgenden Jahren verpachtet, beginnend am **01.05.2018** und endend am **30.04.2030**.

Artikel 3 : Vergabeart

§1 Die Vergabe des Jagdrechts erfolgt in öffentlicher Sitzung auf dem Submissionswege.

§2 Der Sitzungsleiter bietet die Jagdlose einzeln in der im Anhang angegebenen Reihenfolge an. Von den Bewerbern bzw. Ersteigern wird erwartet, daß sie das Los besichtigt haben und daß sie dessen Grenzen und Besonderheiten kennen. Der Flächeninhalt der Lose wird nicht gewährleistet.

§3 Die Submissionen sind dem Sitzungsleiter vor Beginn der Submissionseröffnung auszuhändigen und gemäß dem in der Anlage angeführten Muster abzufassen (Anlage I).

§4 Die nicht zugeschlagenen Lose werden am Ende der Sitzung nochmals durch Überbieten ausgebaut. Wird auch dann kein Zuschlag erteilt, werden die nicht zugeschlagenen Lose innerhalb eines Monats zu denselben Klauseln und Bedingungen erneut auf dem Submissionswege verpachtet.

§5 Die Angebote sind in Euro abzugeben und beziehen sich auf jeweils ein komplettes Jagdjahr.

Die beim Überbieten vorzubringenden Übergebote betragen

€ 25,- für Beträge bis € 2.500,- einschließlich, sowie

€ 100,- für Beträge über € 2.500,-.

Durch Abgabe eines Angebotes erklärt der Ansteigerer eines Loses seine Bereitschaft, sich den Bestimmungen des vorliegenden Lastenheftes und der geltenden Gesetzgebung vorbehaltlos zu unterwerfen.

§6 Vorbehaltlich der Tatsache, daß der Ansteigerer die in den Artikeln 4,5 und 6 festgelegten Bestimmungen erfüllt, erklärt der Sitzungsleiter diejenigen Jagdlose für vorläufig zugeschlagen, deren Preis für ausreichend befunden wird.

§7 Dem ausscheidenden Pächter wird ein Vorpachtsrecht eingeräumt. Dennoch muß dieser aktiv an der öffentlichen Verpachtung teilnehmen (Abgabe einer Submission oder Abgabe von mindestens einem Angebot bei der Versteigerung). Nach vorläufigem Zuschlag des Loses an den Meistbietenden, kann der ausscheidende Pächter sein Vorpachtsrecht geltend machen. Dies hat auf der Stelle zu geschehen. Erfüllt er in diesem Augenblick die in den Artikeln 4,5 und 6 festgelegten Bedingungen, erhält er den Zuschlag des Loses.

§8 Jede bei der Versteigerung auftretende Streitigkeit schlichtet der Sitzungsleiter nach Anhörung des Einnehmers endgültig.

§9 Die Eigentümer behalten sich das Recht vor, einzelne Lose vor oder nach der öffentlichen Vergabe freihändig zu den Bedingungen des vorliegenden Lastenheftes zu verpachten.

Artikel 4 : Bedingungen zur Teilnahme an der öffentlichen Verpachtung

Die Bewerber werden nur dann zur Teilnahme an der öffentlichen Verpachtung des Jagdrechtes zugelassen, wenn sie mindestens zehn Kalendertage vor dem Datum dieser Verpachtung beim Verpächter ihre Bewerbung per Einschreibebrief eingereicht haben. Voraussetzung für die Teilnahme ist darüber hinaus, daß die Bewerber seit dem Erlangen ihres letzten Jagdscheines nicht wegen eines Verstoßes gegen das Jagdgesetz angeklagt oder verurteilt worden sind.

Die Bewerbungsakte muß folgende Angaben und Bescheinigungen enthalten :

- die vollständigen Personalien des Bewerbers;
- der Beruf;
- ein durch die Gemeindeverwaltung ausgestelltes Leumundszeugnis (nicht älter als zwei Monate);
- von Ausländern ist anstelle des Leumundszeugnisses eine im Herkunftsland ausgestellte gleichwertige Urkunde, sowie eine durch zwei belgische Jagdscheininhaber ausgestellte Ehrbarkeitsbescheinigung vorzulegen;
- den Nachweis über den Besitz von mindestens einem belgischen Jahresjagdschein während der letzten fünf Jahre.

Artikel 5 : Benennung eines Beauftragten

§1 Das Jagdrecht ist persönlich, das heißt, daß der Anpächter notwendigerweise eine natürliche Person sein muß.

§2 Die Benennung eines Beauftragten ist nur dann zulässig, wenn der Auftraggeber den Bestimmungen des Artikels 4 entspricht und die Benennung dem Vorsitzenden vor Beginn der Sitzung schriftlich übermittelt wurde. Der Beauftragte muß im Besitz einer schriftlichen Vollmacht des Auftraggebers sein. Letzterer bestätigt innerhalb einer Frist von acht Tagen mittels Einschreibebrief die Annahme des Zuschlags.

Artikel 6 : Bürgschaft und physischer Bürge

§ 1. Jeder Ansteigerer, dessen Angebot gleich oder höher als 2.500 € ist und der notwendigerweise eine natürliche Person ist, hat während der Verpachtungssitzung vor der Zuschlagserteilung ein Bürgschaftsversprechen einer Bank oder eines Finanzinstitutes, deren Name in der jährlich durch die Bankkommission im Belgischen Staatsblatt veröffentlichten Liste aufgeführt ist, zu stellen.

Der Ersteigerer muß binnen 30 Kalendertagen nach der Versteigerung die solidarische und unteilbare Bürgschaft dieser Bank oder dieses Finanzinstitutes für alle geschuldeten Summen zur Zahlung der Pachtbeträge, Steuern, Kosten, Entschädigungen oder Vertragsstrafen, gemäß den Klauseln des vorliegenden Lastenheftes dieser Verpachtung erbringen. Desweiteren ist er verpflichtet, den Beweis zu erbringen, daß er seiner Bank die Ermächtigung erteilt hat, von dieser Bürgschaft jede durch die Gemeinde auf Grund gegenwärtigen Lastenheftes geforderte Abhebung zur Begleichung von Pacht, von Steuer, von Kosten, von Entschädigungen, die innerhalb von zwanzig Tagen nach den Verfalldaten nicht bezahlt sind, zu tätigen.

§ 2. Der Betrag der Bürgschaft beläuft sich auf 130 % einer Jahrespacht. Die Bank, bei der die solidarische Bürgschaft erstellt wurde, verpflichtet sich, nach jeder Abhebung durch den Einnehmer, den Betrag der Bürgschaft wieder in vollem Umfang herzustellen und sich hierüber innerhalb von vierzehn Tagen beim Einnehmer auszuweisen.

§ 3. Sollte der Ansteigerer seinen Verpflichtungen hinsichtlich der Bestimmungen in bezug auf die Bürgschaft nicht nachkommen, verliert der Ansteigerer sein Recht auf das gepachtete Los und es wird zu einer neuen Verpachtung geschritten. Er ist alsdann verpflichtet, den Mindererlös zwischen der Neuverpachtung und seinem, zum Zeitpunkt der Neuverpachtung geltenden Pachtbetrag inklusive aller Entschädigungen als Schadenersatz zu zahlen. Dieser Unterschied ist zu zahlen bis zum Ablauf des Pachtverhältnisses. Im Falle eines Mehrerlöses bei der Neuverpachtung hat der frühere Pächter keine Ansprüche auf diesen Mehrerlös. Weiterhin trägt er alle durch die Neuverpachtung entstandenen Unkosten.

§ 4. Wenn das Angebot kleiner als 2.500 € ist, hat der Ansteigerer unmittelbar nach Zuschlagserteilung das schriftliche Einverständnis eines physischen Bürgen abzugeben, gemäß Modell im Anhang (Anlage II). Der physische Bürge garantiert die Zahlung der Pachtbeträge, Steuern, Gebühren, Mobilienvorabzug, Schäden, Entschädigungen und Strafen, wie sie im Lastenheft der Jagdverpachtung definiert sind. Der Betrag dieser Garantie ist begrenzt auf das Doppelte der Jahresjagdpacht, zu welcher das Jagdlos zugeschlagen wurde.

Sobald der Betrag der physischen Garantie die geforderten Beträge nicht mehr abdeckt, wird der Pachtvertrag gekündigt, wenn der Pächter keine neue physische Garantie für den gleichen Betrag stellt. Im Falle des Ablebens des physischen Bürgen muss der Anpächter binnen 1 Monat eine neue physische Garantie stellen.

Artikel 7 : Kosten - Steuern

§ 1. Der Ansteigerer zahlt innerhalb von fünf Tagen nach Zustellung des Verpachtungsprotokolls durch die Gemeinde einen einmaligen Unkostenbeitrag in Höhe von 10 % seines Angebotes.

§ 2. Alle Steuern und Gebühren, die das Pachtrecht belasten und in Zukunft belasten werden, sind zu Lasten des Anpächters, der sich zusätzlich verpflichtet, auch den mit der Jagdpacht verbundenen Mobilienvorabzug zu zahlen. Letzterer ist an den Einnehmer zu entrichten, welche diese Beträge an das zuständige Steueramt weiterleitet.

Der Zinssatz des Mobilienvorabzugs beträgt gegenwärtig 30%.

Der Berechnungsmodus ist folgender (Beispiel) :

Pachtbetrag :	5.000 €	
Steuerpflichtiger Betrag :	$5.000 \times 100/70 =$	7.142,86 €
Mobilienvorabzug :	$7.142,86 \times 30\% =$	2.142,86 €

Artikel 8 : Zahlungen

§ 1. Die Pachtgelder, Steuern, Kosten und vertraglichen Entschädigungen sind nach Aufforderung des zuständigen Einnehmers an die Eigentümerverwaltung zu entrichten.

§2. Die jährliche Zahlung erfolgt in einem Male, im voraus und spätestens am ersten Juni des ersten Jahres (01.06.2018) und spätestens am 15.04. aller folgenden Jahre, insofern der Zuschlag dem Anpächter zugestellt worden ist, andernfalls innerhalb von 15 Tagen nach Empfang der Zuschlagsbenachrichtigung. Erfolgen die Zahlungen nicht spätestens am Fälligkeitstag, so werden die fälligen Beträge von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung mit Wirkung vom Fälligkeitstermin an mit Zinsen zum gesetzlichen Zinsfuß belastet. Jedenfalls darf die Jagd nicht ausgeübt werden, bevor der Pachtpreis und die anderen vertraglich anfallenden Beträge gezahlt sind.

§3. Die vertraglichen Entschädigungen müssen 30 Tage nach Aufforderung des zuständigen Einnehmers entrichtet werden.

Artikel 9 : Indexierungen

Der im Zuschlagsprotokoll festgelegte Pachtbetrag gilt als Basismiete. Er unterliegt den Schwankungen des Verbraucherindex. Der Bezugsindex ist der Index des Monats März 2018, der als Ausgangsindex am Tage des Zuschlags angesehen wird.

Der Pachtbetrag wird jährlich angepaßt. Die Erhöhung beträgt 0,50% pro Indexpunkt. Der ermittelte Prozentsatz der Erhöhung wird weder auf- noch abgerundet, sondern direkt angewandt. Die Anwendung der Indexierung darf niemals eine Verminderung der durch die Pächter geschuldeten Beträge mit sich bringen. Die Indexanpassungen erfolgen jährlich im Monat Dezember.

Sollten die Lebenshaltungskosten gesetzlich auf einer anderen Grundlage zu berechnen sein, dann würden für die Pachtanpassung gemäß vorstehenden Absätzen die diesbezüglich im Staatsblatt veröffentlichten Bestimmungen Anwendung finden.

Artikel 10 : Teilhaber

§1 Die Anpächter sind berechtigt, eine begrenzte Anzahl Teilhaber einzubringen. Die Höchstzahl der Teilhaber pro Jagdlos ist auf eine Person je 200ha Jagdfläche oder Teil derselben begrenzt. Diese Teilhaber müssen sich mit den Anpächtern solidarisch zur Einhaltung sämtlicher Bedingungen und Klauseln des vorliegenden Lastenheftes erklären und ebenfalls alle im Artikel 4 geforderten Bedingungen erfüllen.

§2 Die Benennung der Teilhaber kann anlässlich der freihändigen Vergabe oder während der öffentlichen Verpachtung erfolgen oder auch nachträglich durch schriftlichen Antrag des Anpächters und nach Einwilligung des Verpächters im Einvernehmen mit dem Forstamt. Eine nachträgliche Benennung wird mittels einregistrierter Urkunde festgehalten.

§3 Der Austausch eines Teilhabers ist nach vorheriger Einwilligung des Verpächters im Einvernehmen mit dem Forstamt möglich. Dieser Austausch erfolgt auf Veranlassung des Anpächters mittels einregistrierter Urkunde, die am Amtssitz des Verpächters zu hinterlegen ist.

Artikel 11 : Unterverpachtungen und Pachtabtretungen

§1 Unterverpachtungen, Pachtabtretungen und Austausch von Losen oder von Teilen von Losen sind nur mit Einwilligung des Verpächters im Einvernehmen mit dem zuständigen Forstamt erlaubt. Die Anpächter bleiben mit den Unterpächtern, Übernehmern und Nutznießern von Tauschangelegenheiten solidarisch zur Einhaltung sämtlicher Bedingungen und Klauseln des vorliegenden Lastenheftes verpflichtet.

§2 Bei Unterverpachtungen, Pachtabtretungen oder Tauschangelegenheiten ohne schriftliche Genehmigung, zahlt der Anpächter dem Verpächter eine Entschädigung von € 1.000,-. Zudem werden die ohne das Einverständnis des Verpächters getätigten Unterverpachtungen, Pachtabtretungen oder Tauschangelegenheiten als null und nichtig angesehen.

§3 Im Falle des Ablebens eines Anpächters können dessen direkte Erben binnen 2 Monaten die Fortsetzung des bestehenden Pachtvertrages beim Verpächter beantragen. Falls die direkten Erben auf die Weiterführung des Vertrages verzichten, kann der von den Erben vorgeschlagene Teilhaber innerhalb von 2 Monaten den bestehenden Pachtvertrag übernehmen.

Artikel 12 : Flächenveräußerungen - Flächenankauf

§1 Bei Veräußerung des Jagdloses wird der geschlossene Vertrag von Rechts wegen aufgelöst.

§2 Bei Veräußerung von Grundstücken kann eine entsprechende Ermäßigung hinsichtlich der Höhe der Jahrespacht auf Antrag des Anpächters ab der ersten Fälligkeitsrate nach dem Einregistrierungsdatum der Veräußerungsurkunde zugestanden werden. Übersteigt dieser Teil ein Drittel der Ursprungsfläche des Loses, so sind sowohl der Anpächter als auch der Verpächter dazu berechtigt, den Vertrag aufzulösen.

§3 Bei Ankäufen von Grundstücken kann eine entsprechende Erhöhung hinsichtlich der Höhe der Jahrespacht seitens des Verpächters ab der ersten Fälligkeitsrate nach dem Einregistrierungsdatum der Ankaufsurkunde verlangt werden.

Artikel 13 : Reduzierung der Jagdpacht aufgrund von Abänderungen der Rechtsbestimmungen

Die Anpächter können sich auf keine eintretende Rechtsänderung, die die Jagdausübung zeitlich einschränken würde, berufen, um eine Herabsetzung der Höhe der zu zahlenden Jagdpacht zu fordern.

Artikel 14 : Auflösung des Pachtverhältnisses

Die Nichteinhaltung einer der Bestimmungen des vorliegenden Lastenheftes kann die Auflösung des Pachtverhältnisses zur Folge haben. Eine Zuwiderhandlung gegen Artikel 20 § 4 des Lastenheftes hat unmittelbar die Auflösung des Pachtverhältnisses zur Folge. Eine Neuverpachtung des oder der betreffenden Lose erfolgt gemäß den in Artikel 6 § 3 vorerwähnten Bedingungen.

Das gleiche trifft zu, wenn der Pächter für ein Jagdvergehen verurteilt worden ist.

Artikel 15 : Haftung

Die Eigentümer lehnen jede Haftung für Unfälle aller Art ab, die sich infolge der Jagdausübung durch die Anpächter sowie deren Teilhaber und Gäste oder aus anderen Gründen ereignen können.

2) HEGEBESTIMMUNGEN

Artikel 16 : Hegegemeinschaften

Die Anpächter sind verpflichtet, sich der zuständigen Hegegemeinschaft anzuschliessen und deren Satzungen anzuerkennen.

Artikel 17 : Äsungsverbesserung

Die sich im Jagdlos befindlichen Äsungsflächen werden vom Ansteigerer unterhalten.
Alle Arbeiten (Anlage von neuen Wildwiesen, -äckern und Proßholzflächen sowie Unterhaltsarbeiten wie Pflügen, Häckseln, Säen, Düngen, Mulchen, Mähen, usw...), die mit dem Ziel der Äsungsverbesserung durchgeführt werden, müssen vom Forstamt genehmigt werden.

Artikel 18 : Wildfütterung

§ 1 Da der Wildbestand jeweils dem standortlichen Nahrungsvorkommen angepaßt sein muß, darf die Fütterung lediglich einen ergänzenden Charakter haben.

§ 2 Die Fütterung des Wildes erfolgt auf Grundlage der gesetzlichen Bestimmungen sowie der Vorschriften der zuständigen Hegegemeinschaft. Der Verpächter behält sich das Recht vor, aus gleich welchen Gründen, den Standort bestehender Fütterungsstellen zu verlegen.
Der Anpächter hat die Futterkrippen jährlich und bis spätestens zum 15. Mai gründlich zu säubern und zu desinfizieren.

§ 3 Für den Fall, daß nicht erlaubte Futtermittel in einem Jagdlos ausgebracht werden oder daß außerhalb der erlaubten Periode gefüttert wird, werden die Futtermittel unverzüglich auf Kosten des Anpächters aufgelesen und aus dem Wald geschafft. Jede unerlaubte Fütterung zieht für den Anpächter die Zahlung einer Strafe in Höhe von € 500,- nach sich. Im Wiederholungsfall wird dieser Betrag verdoppelt.

§ 4 Jegliche Fütterung in weniger als 200 m Entfernung von Erd- oder Hochsitzen ist untersagt. Bei Zuwiderhandlungen gelten die gleichen Bestimmungen wie für die Fütterung außerhalb der erlaubten Periode.

3) JAGDBESTIMMUNGEN

Artikel 19 : Abschußpläne

§ 1 Die jährlich festzulegenden Abschußpläne orientieren sich an Wildzählungsverfahren und Schälschadensinventuren.

§ 2 Bezüglich des Rotwildes ist die Erstellung der Abschußpläne gesetzlich geregelt.
Dieser Abschußplan unterscheidet zwischen :
1) Kahlwild : Tiere und Schmaltiere, Kälber beiderlei Geschlechts;
2) Hirschen : nach Stangenenden unter Berücksichtigung folgender Kriterien : Alter, Länge der Stangen, Anzahl und Stellung der Sprossen.

§ 3 Für das Rehwild kann der Verpächter im Einvernehmen mit dem Forstamt einen quantitativen Abschußplan vorschreiben.

§ 4 Bei Nichteinhaltung des auferlegten Mindestabschusses sind folgende Entschädigungen je nicht erlegtes Tier durch den Pächter zu zahlen :

- für Tiere und Schmaltiere : € 500,-
- für Kälber beiderlei Geschlechts : € 500,-
- für Rehwild : € 200,-

§ 5 Wenn die Höchstabschußquote überschritten wird, muß der Ansteigerer eine Entschädigung für jedes überzählig erlegte Tier wie folgt entrichten :

- für beidseitige Kronenhirsche : € 1.700,-
- für einseitige Kronenhirsche : € 1.000,-
- für Spießer, Gabler, Sechser, Achter und Eissprossenzehnder : € 600,-
- für Tiere und Schmaltiere : € 500,-
- für Kälber beiderlei Geschlechts : € 500,-
- für Rehwild : € 200,-

Das Überschreiten der Höchstabschußquote an Hirschen (quantitativer Fehlabschuß) hat zudem den Abzug eines dem Fehlabschuß entsprechenden Hirsches im folgenden Abschußplan zur Folge.

§ 6 Der Abschuß eines jeden Hirsches, der nicht den in §2 aufgeführten qualitativen Abschußrichtlinien entspricht, wird mit der Zahlung der in §5 aufgeführten Entschädigungen bestraft und zieht zudem den Abzug eines Hirsches gleicher Güte im folgenden Abschußplan mit sich.

§ 7 Die hiervor angeführten Vorschriften beziehen sich lediglich auf gesundes Wild. Wird die Anwesenheit von krankem oder verletztem Rot- oder Rehwild festgestellt, so können diese Tiere zusätzlich zu der im Abschußplan festgesetzten Zahl nach vorheriger Genehmigung durch den zuständigen Forstamtsleiter erlegt werden.

§ 8 Die festgelegten Mindestabschußzahlen können um die während der Jagdzeit gefundenen Stücke Fallwild (Krankheit, Wilderei, Verkehrsunfall) reduziert werden.

Artikel 20 : Abschußkontrolle

§ 1 Bei Rotwild, wo der Abschußplan gesetzlich vorgeschrieben ist, darf das erlegte Stück erst nach der Kontrolle durch einen Forstbeamten abtransportiert werden. Der Jäger entnimmt den linken Unterkieferast der Hirsche, Tiere und Kälber in Anwesenheit des Forstbeamten. Letzterer versieht ihn mit einer fest anzubringenden Marke.

Bei Hirschen muß die Trophäe der Forstverwaltung auf deren Anfrage hin zur Verfügung gestellt werden, um ihr so die Erstellung der Abschußbilanz der abgelaufenen Jagdperiode zu ermöglichen, ohne daß ihr hieraus eine Haftung erwachsen kann und ohne daß dem Ansteigerer hierfür eine Entschädigung zusteht. Falls die Trophäen innerhalb der festgesetzten Frist nicht zur Verfügung gestellt werden, zahlt der Ansteigerer eine Entschädigung von € 250,- je fehlende Trophäe.

§ 2 Beim Rehwild übermittelt der Jäger dem zuständigen Forstbeamten innerhalb von 24 Stunden den Unterkiefer des erlegten Tieres als Abschussbeweis, falls ein quantitativer Abschußplan für diese Wildart besteht.

§ 3 Falls das erlegte Stück nicht zur Kontrolle vorgezeigt wurde oder der Unterkiefer als Abschussnachweis nicht abgegeben wurde, wird die laut Artikel 19 § 5 für ein entsprechende Stück vorgesehene Geldstrafe verhängt.

§ 4 Jegliche Manipulation von Trophäen oder Unterkiefern wird mit der gleichen Strafe geahndet, die auch laut Artikel 19 §5 für das Überschreiten der Höchstabschußquote vorgesehen ist.

Artikel 21 : Ansitzeinrichtungen

§1 Die Errichtung von Erd- und Hochsitzen ist nur mit vorheriger Genehmigung des zuständigen Forstamtsleiters gestattet. Dieser bestimmt die Bedingungen : Anzahl, Standplatz, Ausmaße, Form und die zu verwendenden Materialien. Bei Zuwiderhandlungen kann der Verpächter die betreffenden Einrichtungen fünf Tage nach schriftlicher Benachrichtigung des Anpächters auf dessen Kosten und ohne Abfindung abreißen lassen.

§2 Nach Ablauf der Pacht werden alle Jagdeinrichtungen abfindungslos Eigentum des Verpächters.

§3 Die bereits früher vorhandenen Einrichtungen sind Eigentum des Verpächters und ihre Benutzung ist nur mit vorheriger Genehmigung des zuständigen Forstamtsleiters gestattet. Der Verpächter und die Forstverwaltung lehnen jede Haftung für Unfälle aller Art ab, die sich infolge der Benutzung dieser Einrichtungen ereignen könnten.

§4 Der Jagdpächter hat für den Unterhalt der vorhandenen Jagdinfrastruktur zu sorgen. Wird ein Hochsitz baufällig, hat der Pächter für den Abriss und die ordnungsgemäße Entsorgung aufzukommen.

Artikel 22 : Jagdausübung

§ 1 Die Anzahl der Treibjagdtage ist auf zwei (2) pro Jahr begrenzt. Im Laufe des Pachtjahres und mindestens 10 Tage im voraus kann der Anpächter den Forstamtsleiter um die Erlaubnis bitten, zusätzliche Treibjagden zu veranstalten. Der Forstamtsleiter befindet über die Zweckmäßigkeit der Erteilung einer Erlaubnis und legt die entsprechenden Bedingungen fest. Für jede nicht genehmigte Treibjagd hat der Anpächter eine Entschädigung von € 1.500,- zu zahlen.

§ 2 Die Durchführung von Treibjagden, Ansitzdrückjagden oder Baujagden ist an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen verboten.

In den Jagdlosen 7 und 14 ist die Durchführung von Treib- und Baujagden ebenfalls an den Samstagen verboten.

Im Jagdlos 9 und 10 ist die Durchführung von Treib- und Baujagden gänzlich verboten.

§ 3 Der Abschluß von Hirschen vom Gabler aufwärts ist nur bei Pirsch- und Ansitz erlaubt. Bei Übertretung zahlt der Ansteigerer die gleiche Entschädigung wie im Falle der Überschreitung der Höchstabschußquote. Der Forstamtsleiter kann gegebenenfalls den Abschluß von bestimmten Hirschen anlässlich von Ansitz-Drückjagden genehmigen.

§ 4 Jeder von einem Fahrzeug aus begangene Jagdakt ist strengstens untersagt : Jede diesbezügliche Zuwiderhandlung wird mit einer Geldstrafe in Höhe von € 750,- geahndet ungeachtet anderer strafrechtlicher gesetzlicher Bestimmungen und Maßnahmen.

§ 5 Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen ist die Jagd mit Pfeil und Bogen oder Armbrust verboten.

§ 6 Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen ist die Fallenjagd sowie der Gebrauch von Schlingen (Raubzeugjagd) verboten.

§7 Folgende jagdliche Einschränkungen gelten für die hiernach aufgeführten Jagdlose :

Los 1

Jagdverbot im Distrikt 6 (13,8 ha) während der Monate Juli und August (für Jugendgruppen frei zugängliches Gebiet).

Ganzjähriges Jagdverbot in den Parzellen 2, 3, 6 und 10 des Distriktes 13 (4,7 ha). Auf diesem Gelände ist die Anlage eines Waldfriedhofes geplant (Burg-Reuland, Gemarkung 2, Flur D, Nr. 199).

Los 9

Die einzige erlaubte Jagdart in den Distrikten 42, 43, 44, 550 (29,6 ha) und auf der Feldflur Rodter Heide und Rodter Buchen (40,4 ha) ist die Ansitzdrückjagd jeden zweiten Dienstag der Monate Oktober, November und Dezember.

Los 10

Die einzige erlaubte Jagdart in den Distrikten 301, 302, 303 (41,5 ha) ist die Ansitzdrückjagd jeden zweiten Dienstag der Monate Oktober, November und Dezember.

Das betroffene Gebiet der Lose 9 und 10 ist angrenzend an das Freizeitzentrum Tomberg / Rodt mit Biermuseum, Waldlehrpfad und Skiverleih. Es hat einen äußerst hohen Erholungswert und wird täglich von zahlreichen Spaziergängern, Joggern und bei Schnee Skiläufern genutzt.

Los 14

Die einzige erlaubte Jagdart in den Distrikten 25 bis 31 (80,0 ha) ist die Ansitzdrückjagd jeden zweiten Dienstag der Monate Oktober, November und Dezember.

Das betroffene Gebiet mit Trimm-Dich-Pfad und MTB-Park hat einen hohen Erholungswert und wird täglich von zahlreichen Wanderern und Sportlern genutzt.

Artikel 23 : Gebrauch der Fahrzeuge

Es ist den Jagdpächtern, Teilhabern und Gästen untersagt, mit Fahrzeugen abseits der geteerten und mit Steinen befestigten Wege zu fahren, außer wenn es sich um das Aufladen von erlegtem Wild oder Arbeiten an Jagdeinrichtungen handelt. Jeder Verstoß gegen diese Vorschrift wird mit einer Geldstrafe von € 750,- geahndet. Die gleiche Strafe gilt für das Befahren von ausgeschilderten Skiloipen.

Artikel 24 : Bekanntmachungen

§ 1 Der Anpächter ist verpflichtet dem zuständigen Forstamtsleiter die Daten der geplanten Treib- und Ansitzdrückjagden vor dem 01. September schriftlich mitzuteilen. Er muß außerdem die Sperrung für Wanderer an den Treib- und Ansitzdrückjagdtagen beantragen und die vorgesehene Beschilderung an den Hauptzugängen des Waldes anbringen.

§ 2 Ungeachtet der gesetzlichen Bestimmungen muß das Kreisen von Schwarzwild dem zuständigen Forstamtsleiter mindestens zwei Stunden im voraus gemeldet werden.

§ 3 Der Anpächter ist verpflichtet dem zuständigen Forstamtsleiter die Daten der geplanten Baujagden auf Füchse mindestens zwei Wochen im voraus schriftlich mitzuteilen.

§ 4 Bei Nichtbeachtung der Vorschriften dieses Artikels zahlt der Anpächter eine Entschädigung von € 1.000,- für jeden Tag, an dem nicht gemeldete Treib-, Ansitzdrück- und Baujagden sowie Kreisen von Schwarzwild veranstaltet wurden.

Artikel 25 : Jagdgäste

Die Anzahl der zur Pirsch und/oder Ansitzjagd durch den Anpächter und seine eventuellen Teilhaber geladenen Gäste wird auf eine Person je Tag begrenzt.

Ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Forstamtsleiters darf der Gast die Jagd nur bei gleichzeitiger Anwesenheit seines Gastgebers im Jagdgebiet ausüben.

Bei vertragswidrigem Verhalten zahlt der Anpächter eine Entschädigung von € 400,- pro Tag und pro Gast, der die geforderten Bedingungen nicht erfüllt. Bei erneutem Verstoß gegen obige Vorschrift innerhalb desselben Jagdjahres wird der Betrag der Entschädigung verdoppelt.

4) MEHRZWECKAUFGABE DES WALDES

Artikel 26 : Bewirtschaftung des Waldes

Die Waldeigentümer behalten sich das Recht vor, alle verpachteten Waldungen nach Gutdünken zu bewirtschaften oder bewirtschaften zu lassen, dort Holzeinschläge und Arbeiten vorzunehmen (Straßen, Gräben, Pflanzungen, Aufastungen und andere, gleich welcher Art sie auch sein mögen), ohne daß der Anpächter sich dem widersetzen, eine Herabsetzung des Pachtpreises oder die Auflösung des Pachtvertrages verlangen oder sich der Durchführung der Klauseln und Bedingungen des gegenwärtigen Pachtvertrages entziehen könnte.

Artikel 27 : Wildschäden

Schäden durch Rot- und Rehwild an der Waldvegetation sind durch entsprechende Abschußpläne und eine effektive Jagdausübung weitestgehend zu vermeiden.

Artikel 28 : Wildzäune zum Schutz der Kulturen

§1 Der Verpächter kann die Errichtung von Zäunen veranlassen, die sie zum Schutz der Pflanzen für erforderlich hält. Grundsätzlich sollen nicht mehr als 10% der Revierfläche eingezäunt werden.

§2 Wird in einem Wildzaun das Vorhandensein von Wild festgestellt, wird der Anpächter diesbezüglich informiert. Dieser ist verpflichtet, das Wild unter Berücksichtigung der gesetzlichen Bestimmungen zu vertreiben oder zu erlegen. Kommt der Anpächter dieser Aufforderung nicht binnen der gesetzten Frist nach, behält sich der Verpächter das Recht vor, für die Vertreibung oder Erlegung des in Wildzäunen befindlichen Schalenwildes Sorge zu tragen.

Artikel 29 : Aussetzen von Wild

§1 Das Aussetzen von jeglichen Tierarten im Jagdlos ist verboten.

§2 Der Forstamtsleiter kann jedes im Los ausgesetzte Tier gemäß den von ihm festgelegten Bedingungen erlegen lassen, falls notwendig durch den Forstdienst.

§3 Der Anpächter zahlt eine Entschädigung in Höhe von € 1.000,- für jedes ausgesetzte Tier.

Artikel 30 : Erholungsfunktion des Waldes

Die Jagdausübung muss sich allgemein in die vielfältigen Funktionen des Waldes einfügen. Der Pächter hat die freie Nutzung und das Begehen der Waldwege durch Dritte zu respektieren und darf diese nicht einschränken, außer bei genehmigten Treib-, Ansitzdrück- und Baujagden.

Darüber hinaus muss der Jagdpächter sich jeder durch den Verpächter veranlassten Maßnahme anpassen. Vom Verpächter oder von anderen Behörden genehmigte Aktivitäten oder Veranstaltungen, beispielsweise Wanderungen, Reitsport, Fahrradaktivitäten oder Orientierungssport, sind zu respektieren und dürfen in keinsten Weise beeinträchtigt bzw. deren Teilnehmer in Gefahr gebracht werden. Insbesondere ist es untersagt, die für solche Aktivitäten oder Veranstaltungen plazierte oder angebrachten Konstruktionen und Gegenstände, wie z.B. Beschilderungen, Sportgeräte und andere Geräte und Gerätschaften, zu entfernen oder deren Funktion zu beeinträchtigen.

Artikel 31 : Wissenschaftliche Tätigkeiten

Die Forstverwaltung im Einvernehmen mit dem Verpächter behält sich das Recht vor, jederzeit in dem verpachteten Gebiet Tätigkeiten zu wissenschaftlichen Zwecken zu den von ihr festgesetzten Bedingungen zu erlauben.

Artikel 32 : Waldhütten

Die Waldhütten sind in der Verpachtung nicht einbegriffen. Sie dürfen lediglich bei Gesellschaftsjagden mit vorheriger Erlaubnis des zuständigen Forstamtsleiters benutzt werden.

Artikel 33 : Definitionen

Ansitzdrückjagd:

Jagdart, die von mehreren Jägern ausgeübt wird, die auf Ansitzdrückjagdleitern auf zuwechselndes Wild warten, das von mehreren Treibern mit oder ohne Hunden beunruhigt wird. Die Jäger sind auf der gesamten Fläche innerhalb des Treibens auf Ansitzdrückjagdleitern verteilt. Dies ermöglicht dem Jäger, das in der Regel langsam anwechselnde Wild in einem 360°-Umkreis zu beschießen. Die Treiber bewegen sich in allen Richtungen im Treiben zwischen den Posten.

Treibjagd:

Jagdart, die von mehreren Jägern ausgeübt wird, die auf das von mehreren Treibern mit oder ohne Hunden zugetriebene Wild warten. Die Jäger sind in Schützenlinien außerhalb des Treibens auf dem Boden oder auf erhöhten Treibjagdständen postiert. Sogenannte Drückjagden sowie das Kreisen von Schwarzwild zählen zu den Treibjagden.

Artikel 34 : Schlußbestimmung

Die deutschsprachige Fassung des Lastenheftes ist für die Rechtsprechung maßgebend.

Gesehen und genehmigt in der Sitzung des Gemeinderates von Burg-Reuland, am

Namens des Rates :

Der Generaldirektor
P. SCHLÖSSLER

Die Bürgermeisterin :
M. DHUR

Gesehen und genehmigt in der Sitzung des Gemeinderates von St.Vith, am

Namens des Rates :

Die Generaldirektorin
H. OLY

Der Bürgermeister
C. KRINGS

***CAHIER DES CHARGES RELATIF
A LA LOCATION DU DROIT DE CHASSE
DANS LES BOIS DES COMMUNES DE
BURG-REULAND ET DE ST.VITH
AINSI QUE DE LEURS
ADMINISTRATIONS SUBORDONNEES***

Cahier des charges relatif à la location du droit de chasse dans les bois des communes de Burg-Reuland et de St.Vith ainsi que de leurs administrations subordonnées

	<u>Page</u>
<u>Table des matières</u>	13
Article 1 : Objectifs	14
Article 2 : Composition des lots et durée du bail	14
Article 3 : Mode d'adjudication	14
Article 4 : Conditions de participation à l'adjudication publique	15
Article 5 : Désignation d'un mandataire	15
Article 6 : Caution bancaire et caution physique	16
Article 7 : Frais - Impôts	16
Article 8 : Paiements	16
Article 9 : Indexation	17
Article 10 : Associés	17
Article 11 : Sous-locations et cessions	17
Article 12 : Aliénations – acquisitions de terrains	18
Article 13 : Réduction du loyer à la suite de modifications des dispositions légales	18
Article 14 : Résiliation du bail	18
Article 15 : Responsabilité	18
Article 16 : Conseils cynégétiques	18
Article 17 : Amélioration des ressources alimentaires	18
Article 18 : Nourrissage du gibier	19
Article 19 : Plans de tir	19
Article 20 : Contrôle du gibier tiré	20
Article 21 : Equipements cynégétiques	20
Article 22 : Exercice de la chasse	21
Article 23 : Utilisation des véhicules	21
Article 24 : Annonces	22
Article 25 : Invités de chasse	22
Article 26 : Exploitation de la forêt	23
Article 27 : Dommages causés par le gibier	23
Article 28 : Clôtures de protection des jeunes plantations	23
Article 29 : Apport d'animaux	23
Article 30 : Fonction sociale de la forêt	23
Article 31 : Activités à but scientifique	24
Article 32 : Pavillons forestiers	24
Article 33 : Définitions	24
Article 34 : Disposition finale	24
Cartes des lots	25
Modèle de soumission	Annexe I
Modèle de caution physique	Annexe II

Article 1 : Objectifs

La location du droit de chasse a pour but de prendre soin des animaux sauvages comme faisant partie de la communauté de vie forestière et de maintenir leurs populations dans des limites raisonnables.

Les fonctions écologiques et économiques de la forêt ne peuvent toutefois, dans ce contexte, être mises en danger par des populations d'ongulés trop importantes. **Par conséquent les populations de Cerfs et de Chevreuils en particulier doivent être régulées de manière à ne pas porter atteinte ni à la diversité des espèces ni au développement et à l'exploitation d'une forêt rentable.**

En matière de chasse, les objectifs suivants devraient être atteints :

1. La densité d'ongulés recherchée doit permettre la régénération des essences principales, à savoir l'épicéa, le douglas et le hêtre, sans que des mesures de protection supplémentaires, telles que notamment des clôtures placées sur de grandes étendues, doivent être prises.
2. La densité d'ongulés recherchée doit en outre permettre une propagation d'essences accessoires comme le sorbier, le saule et le bouleau.
3. Afin d'éviter des pertes patrimoniales dues à des dégâts d'écorcement occasionnés provoqués par l'espèce Cerf, la chasse de cette espèce devra être organisée en tenant compte d'une valeur limite fixée en fonction des dégâts d'écorcement tolérés, qui seront régulièrement inventoriés.
4. Les sangliers devront être chassés de manière intensive, afin d'éviter autant que possible les dégâts sur les surfaces destinées à l'agriculture.
5. La chasse devra entraîner le moins d'inquiétude et de pression cynégétique possible pour le gibier, afin qu'il puisse profiter au mieux de son milieu et que les dégâts occasionnés par lui soient réduits. C'est pourquoi il faudra exercer la chasse de manière efficace et atteindre au plus tôt les minima imposés par le plan de tir.

1) CLAUSES ADMINISTRATIVES

Article 2 : Composition des lots et durée du bail

Le droit de chasse dans les lots énumérés à l'annexe et représentés sur les plans joints est loué pour une durée de douze années consécutives prenant cours le **01/05/2018** et se terminant le **30/04/2030**, sans garantie quant à la contenance indiquée et sans aucune autre garantie.

Article 3 : Mode d'adjudication

§1 L'adjudication du droit de chasse en séance publique aura lieu par soumission.

§2 Le président de séance et le receveur mettent les lots de chasse en location dans l'ordre figurant à l'annexe. Les amateurs ou adjudicataires sont censés avoir visité le lot et connaître ses limites et particularités. La contenance des lots n'est pas garantie.

§3 Les soumissions sont remises au président de séance avant le début de l'ouverture des soumissions et sont rédigées suivant le modèle repris à l'annexe I.

§4 Les lots non adjugés sont remis aux enchères à la fin de la séance. A défaut d'offres suffisantes, il sera procédé, endéans un mois, à une nouvelle adjudication par soumission aux mêmes clauses et conditions.

§5 Les offres doivent être remises en euros et se rapportent chacune à une année cynégétique complète.

Les surenchères à présenter lors de la mise aux enchères s'élèvent à :

€ 25,- pour des montants de € 2.500,- maximum

€ 100,- pour des montants dépassant € 2.500,-

En remettant une offre, l'adjudicataire d'un lot se déclare prêt à se soumettre sans réserve aux dispositions du présent cahier des charges et à la législation en vigueur.

§6 Le président de séance déclare adjugés provisoirement les lots de chasse dont le prix a été jugé suffisant sous réserve que l'adjudicataire satisfasse aux dispositions définies aux articles 4,5 et 6.

§7 Un droit de préférence est accordé à l'adjudicataire sortant. Celui-ci doit cependant participer activement à l'adjudication publique (remise d'une soumission ou formulation d'au moins une offre au cours des enchères). Après adjudication provisoire du lot au candidat ayant fait l'offre la plus élevée, l'adjudicataire sortant a la possibilité de faire valoir son droit de préférence. Il doit le faire séance tenante. S'il remplit à ce moment-là les conditions visées aux articles 4, 5 et 6, le lot lui est adjugé.

§8 Le président de séance tranche sans appel toute contestation survenant lors des enchères, le receveur entendu.

§9 Les propriétaires se réservent le droit de louer de gré à gré certains lots aux conditions du présent cahier des charges avant ou après l'adjudication publique.

Article 4 : Conditions de participation à l'adjudication publique

Les amateurs ne sont admis à prendre part à l'adjudication publique du droit de chasse que s'ils ont fait, au moins dix jours calendrier avant la date de cette adjudication, acte de candidature par lettre recommandée auprès du receveur et à la condition que, depuis l'obtention de leur dernier permis de chasse, les candidats n'aient pas été inculpés ou condamnés pour une infraction à la loi sur la chasse.

Le dossier de candidature doit contenir les renseignements et certificats suivants :

- l'identité complète de l'amateur;
- la profession;
- un certificat de bonnes vie et moeurs délivré par l'administration communale et daté de moins de deux mois;
- au lieu du certificat de bonnes vie et moeurs, les étrangers doivent fournir un document équivalent établi dans leur pays d'origine ainsi qu'une attestation d'honorabilité établie par deux détenteurs de permis de chasse belges;
- la preuve qu'il a été titulaire d'au moins un permis de chasse belge au cours des cinq dernières années.

Article 5 : Désignation d'un mandataire

§1 Le droit de chasse est consenti à titre personnel, ce qui signifie que l'adjudicataire doit nécessairement être une personne physique.

§2 La désignation d'un mandataire ne sera admise que si le mandant répond aux dispositions de l'article 4 et que la désignation a été communiquée par écrit au président avant le début de la séance. Le mandataire doit être en possession d'une procuration écrite de son mandant. Ce dernier confirme dans les huit jours l'acceptation de l'adjudication par lettre recommandée.

Article 6 : Caution bancaire et caution physique

§1. Chaque adjudicataire, dont l'offre est égal ou supérieure à 2.500 €, et qui sera nécessairement une personne physique, fournira durant la séance avant l'adjudication une promesse de garantie d'une banque ou d'un organisme financier figurant sur la liste officielle publiée annuellement au Moniteur Belge par la commission bancaire.

L'adjudicataire fournira dans les 30 jours calendrier qui suivent l'adjudication, la garantie solidaire et indivisible de cette banque ou de cet organisme financier pour les sommes dues pour le paiement des loyers, des taxes, frais, indemnités ou amendes contractuelles tels que fixés aux clauses du cahier des charges de la présente location. En outre, il fournira la preuve qu'il a donné l'ordre à sa banque, de permettre le prélèvement par la commune, sur cette caution bancaire, des sommes dues pour le paiement des fermages, dommages, frais, contributions et indemnités contractuelles fixées par ce cahier des charges, si ceux-ci ne sont pas payés dans un délai de vingt jours à partir de la date d'échéance.

§2. Le montant du cautionnement correspond à 130 % du loyer annuel. La banque, qui a constitué le cautionnement, s'engagera de reconstituer, endéans la quinzaine, la caution initialement fixée, dès qu'il y aura prélèvement sur celle-ci par le Receveur. A ce moment elle produira les documents prouvant qu'elle a satisfait à cette formalité.

§3. A défaut de caution suffisante, l'adjudicataire sera déchu de son droit et il sera procédé à une nouvelle adjudication. L'adjudicataire déchu sera tenu de payer à la Commune, à titre de dommages et intérêts, la différence en moins entre le montant de son offre et de celui de la seconde location, sans pouvoir réclamer d'excédent, s'il y en a. La différence en moins sera due jusqu'à la fin de la location. En outre, il paiera tous les frais de la relocation.

§4. Si l'offre est inférieure à 2.500 euros, l'adjudicataire doit remettre immédiatement après l'adjudication l'accord écrit d'une caution physique, conforme au modèle en annexe (Annexe II). La caution physique garantit les sommes dues pour le paiement des loyers, taxes, précompte mobilier, dommages, frais, indemnités ou amendes contractuelles, tels que fixés au cahier des charges. Le montant de cette garantie est limité au double du loyer annuel auquel le lot a été attribué. Dès que le montant de la caution physique ne permet plus de couvrir les sommes dues, le bailleur résilie le bail si le locataire ne fournit pas une nouvelle caution physique d'un montant équivalant à celui prévu. En cas de décès de la caution physique, l'adjudicataire doit fournir endéans 1 mois une nouvelle caution physique.

Article 7 : Frais - Impôts

§1. Dans les cinq jours de la notification du procès-verbal d'adjudication par la commune, l'adjudicataire verse une participation aux frais unique représentant 10% de son offre.

§2. Toutes les taxes et impositions qui grèvent le bail et le grèveront à l'avenir sont à charge du preneur qui s'engage en outre à payer aussi le précompte mobilier lié à la location de la chasse. Ce dernier doit être versé au Receveur qui transmet ces montants à l'administration des contributions compétente. Le taux du précompte mobilier est actuellement de 30%.

Les modalités de calcul sont les suivantes (exemple) :

Loyer de chasse :	5.000 €	
Montant taxable :	$5.000 \times 100/70 =$	7.142,86 €
Précompte mobilier :	$7.142,86 \times 30\% =$	2.142,86 €

Article 8 : Paiements

§1. Les montants afférents à la location, taxes, frais et toutes autres sommes dues en vertu du présent cahier des charges seront acquittés, sur ordre du Receveur compétent, à l'administration propriétaire.

§2. Le paiement se fera en une seule fois, anticipativement, et au plus tard le 01/06/ de la première année de la location (01/06/2018) et au plus tard le 15/04/ des années suivantes, à condition que l'approbation aurait été signalée à l'adjudicataire, sinon dans les 15 jours de la réception de l'approbation. Si les paiements ne sont pas faits à l'échéance fixée, les sommes dues produiront de plein droit et sans mise en demeure, intérêts au taux légal à partir du jour de l'échéance. En outre, le droit de chasse ne peut s'exercer qu'après le paiement du fermage annuel et des autres sommes dues en vertu de la présente location.

§3. Les sommes dues en vertu de la présente location seront acquittées endéans les 30 jours à partir de l'ordre de paiement émanant du Receveur compétent.

Article 9 : Indexation

Le montant du loyer fixé dans le procès-verbal d'adjudication sert comme loyer de base et est soumis à l'indexation. L'index de base est celui du mois de mars 2018.

Le loyer est adapté annuellement. Les montants seront augmentés de 0.50 % par point de l'index. Le pourcentage obtenu ne sera pas arrondi, ni vers le haut, ni vers le bas, et sera appliqué directement. En aucun moment, l'application de l'index ne pourra avoir comme conséquence une baisse des montants dus par l'adjudicataire. Les indexations annuelles auront lieu au mois de décembre.

Au cas où l'augmentation du coût de la vie viendrait à être calculée sur une autre base, l'adaptation du fermage, en vertu des alinéas qui précèdent se ferait conformément aux dispositions à paraître au Moniteur Belge.

Article 10 : Associés

§1 Les adjudicataires pourront avoir des associés dont le nombre est limité à une personne par 200 ha d'étendue du lot ou fraction de celle-ci. Ces associés devront se déclarer solidaires avec les adjudicataires pour le respect de toutes les conditions et clauses stipulées dans le présent cahier des charges et remplir également toutes les conditions exigées à l'article 4.

§2 La désignation des associés pourra intervenir à l'occasion de l'adjudication de gré à gré ou pendant la séance d'adjudication publique ou encore ultérieurement sur demande écrite introduite par l'adjudicataire et après que le bailleur ait marqué son consentement. Une désignation ultérieure sera consignée au moyen d'un acte enregistré.

§3 La substitution d'un associé est possible après consentement préalable du bailleur, le Cantonnement forestier entendu. Cette substitution se fera à l'initiative de l'adjudicataire au moyen d'un acte enregistré, qui sera déposé au siège du bailleur.

Article 11 : Sous-locations et cessions

§1 Les sous-locations, cessions et échanges de lots ou de parties de lots sont soumis à l'autorisation du bailleur, en accord avec le Cantonnement forestier compétent. Les adjudicataires et les sous-locataires, relocataires ou usufruitiers d'échanges sont tenus solidairement de respecter toutes les dispositions et clauses du présent cahier des charges.

§2 L'adjudicataire payera une indemnité de € 1.000,- au bailleur pour toute sous-location, cession ou tout échange sans autorisation écrite préalable. En plus, les sous-locations, cessions ou échanges, qui ont eu lieu sans le consentement du bailleur, seront considérés comme nuls et non avenues.

§3. En cas de décès d'un adjudicataire, ses héritiers directs peuvent, dans les deux mois, demander au bailleur le maintien du contrat de location existant. Si les héritiers directs renoncent au maintien du contrat, l'associé proposé par les héritiers peut reprendre le contrat de location existant dans un délai de deux mois.

Article 12 : Aliénations - acquisitions de terrains

§1 En cas d'aliénation du lot de chasse, le contrat conclu sera résilié de plein droit.

§2 En cas d'aliénation de terrains, une réduction proportionnelle du montant du loyer annuel pourra être accordée à la demande de l'adjudicataire à partir de la première échéance survenant après la date d'enregistrement de l'acte d'aliénation. Si cette partie couvre plus du tiers de la superficie initiale du lot, aussi bien l'adjudicataire que le bailleur auront le droit de résilier le contrat.

§3 En cas d'acquisition de terrains, une augmentation proportionnelle du montant du loyer annuel pourra être exigée par le bailleur à partir de la première échéance survenant après la date d'enregistrement de l'acte d'achat.

Article 13 : Réduction du loyer à la suite de modifications des dispositions légales

Les adjudicataires ne pourront se prévaloir d'aucune modification légale qui pourrait survenir et qui limiterait l'exercice de la chasse dans le temps pour exiger une diminution du montant du loyer dû.

Article 14 : Résiliation du Bail

Le non respect d'une des clauses du présent cahier des charges pourra entraîner la résiliation du bail. Le non-respect de l'article 20 §4 entraînera immédiatement la résiliation du bail. Dans ce cas, il sera procédé à une relocation dans les formes et aux conditions stipulées à l'article 6 §3. Il en sera de même lorsque le locataire aura subi une condamnation pour délit de chasse.

Article 15 : Responsabilité

Les propriétaires déclinent toute responsabilité en cas d'accidents en tout genre qui pourraient survenir suite à l'exercice de la chasse par les adjudicataires ainsi que par leurs associés et invités ou pour d'autres raisons.

2) DISPOSITIONS CONSERVATOIRES

Article 16 : Conseils cynégétiques

Les adjudicataires feront obligatoirement partie du conseil cynégétique compétent et se soumettront aux statuts de celui-ci.

Article 17 : Amélioration des ressources alimentaires

Les gagnages existants dans le lot de chasse seront entretenus annuellement par l'adjudicataire. Tous les travaux (création de gagnages herbeux, fourragères et de brouet ainsi que travaux d'entretien tels que travail du sol, déchiquetage, ensemencement, fertilisation, broyage, fauchage, etc) exécutés en vue de l'amélioration des ressources alimentaires doivent être autorisés par le Cantonnement forestier.

Article 18 : Nourrissage du gibier

§1 La population de gibier devant être adaptée aux ressources alimentaires du milieu, le nourrissage ne peut présenter qu'un caractère supplétif.

§2 Le nourrissage du gibier s'effectue sur base des dispositions légales et suivant les prescriptions du conseil cynégétique compétent. Le bailleur se préservera le droit de déplacer, pour n'importe quelle raison, des dispositifs d'affouragement existants. L'adjudicataire sera tenu de nettoyer et désinfecter annuellement les dispositifs d'affouragement et ce au plus tard pour le 15 mai.

§3 Si des aliments non autorisés sont distribués dans un lot de chasse ou qu'un nourrissage est pratiqué en dehors de la période autorisée, les aliments seront immédiatement ramassés et transportés hors du bois aux frais de l'adjudicataire. Tout nourrissage non autorisé entraînera pour l'adjudicataire le paiement d'une amende de € 500,-. En cas de récidive, ce montant sera doublé.

§4 Tout nourrissage à moins de 200 m d'abris aménagés à même le sol et de miradors est interdit. En cas de contravention, les mêmes dispositions sont d'application que pour le nourrissage en dehors de la période autorisée.

3) DISPOSITIONS DE CHASSE

Article 19 : Plans de tir

§1 Les plans de tir à établir chaque année se basent sur les opérations de recensement de gibier et sur les inventaires des dégâts d'écorcement.

§2 Pour l'espèce Cerf, l'établissement des plans de tir est réglé par la législation :
Ce plan de tir fera la distinction entre :

- 1) les non-boisés : biches et bichettes d'une part, faons des deux sexes d'autre part
- 2) les cerfs boisés : selon les andouillers, en tenant compte des critères suivants : l'âge, la longueur des perches, le nombre et l'implantation des andouillers.

§3 Pour l'espèce Chevreuil, sur avis du Cantonnement forestier, le bailleur pourra prescrire un plan de tir quantitatif.

§4 En cas de non-respect des minima imposés, l'adjudicataire doit payer les indemnités suivantes, par bête non tirée :

-pour les biches et bichettes :	€ 500,-
-pour les faons des deux sexes :	€ 500,-
-pour les chevreuils :	€ 200,-

§5 Par contre, si le nombre maximum autorisé a été dépassé, l'adjudicataire paiera, dès le constat du fait, une indemnité par bête tirée en surplus, fixée comme suit :

-pour les cerfs portant chandelier bilatéral :	€ 1.700,-
-pour les cerfs à chandelier unilatéral :	€ 1.000,-
-pour les daguets, les quatre cors, les six cors, les huit cors et dix cors à surandouiller :	€ 600,-
-pour les biches et bichettes :	€ 500,-
-pour les faons des deux sexes :	€ 500,-
-pour les chevreuils :	€ 200,-

En ce qui concerne les cerfs boisés, le dépassement du maximum autorisé (tir fautif quantitatif) sera de plus sanctionné par la déduction, dans le plan de tir suivant, d'un cerf équivalent à celui tiré fautivement.

§6 Tout tir de cerf mâle, ne répondant pas aux normes qualitatives imposées en fonction du §2, sera sanctionné des indemnités prévues au §5 et de plus donnera lieu à une réduction équivalente des tirs ultérieurs.

§7 Les prescriptions ci-dessus se rapportent uniquement au gibier sain. Si la présence est constatée de cerfs ou de chevreuils malades ou blessés, ces bêtes peuvent être abattues, en sus du nombre fixé dans le plan de tir, après autorisation du Chef de Cantonnement du ressort.

§8 Les minima fixés pourront être réduits du nombre de bêtes retrouvées mortes au cours de la période de chasse par suite de maladies, d'acte de braconnage, accident de route ou autre.

Article 20 : Contrôle du gibier tiré

§1 Pour l'espèce Cerf, dont le plan de tir est prévu par la loi, le gibier abattu ne pourra être déplacé qu'après contrôle par un agent forestier. Le chasseur prélèvera en présence de l'agent forestier la mâchoire inférieure gauche des cerfs, biches et faons. Ensuite ce dernier la revêtira d'une marque fixée de façon inamovible.

Pour les cerfs boisés, le trophée sera tenu à sa demande, à la disposition de l'administration forestière, afin de lui permettre de dresser le bilan de la saison de chasse écoulée, sans que la responsabilité de l'administration forestière soit engagée et sans que l'adjudicataire puisse réclamer des indemnités. Au cas où ces trophées ne seront pas mis à la disposition de l'administration forestière endéans les délais fixés, l'adjudicataire paiera une indemnité s'élevant à € 250,- par trophée manquant.

§2 Pour l'espèce Chevreuil, le chasseur fera parvenir à l'agent forestier compétent et dans les 24 heures, la mâchoire inférieure de l'animal abattu, à titre de preuve du tir, s'il existe un plan de tir quantitatif pour cette espèce.

§3 Si l'animal abattu n'a pas été présenté au contrôle ou si la mâchoire inférieure n'a pas été remise à titre de preuve de tir, une amende correspondant à l'espèce et à la catégorie de gibier, tel que prévu à l'article 19 § 5, sera appliquée.

§4 Toute manipulation des trophées ou mâchoires, sera sanctionnée par une amende identique à celle qui est prévue à l'article 19 § 5 en cas de dépassement de quotas.

Article 21 : Equipements cynégétiques

§1 L'installation d'abris aménagés à même le sol et de miradors n'est permise qu'avec l'autorisation préalable du Chef de Cantonnement du ressort. Celui-ci déterminera les conditions : nombre et emplacement, dimensions, forme et matériaux employés.

En cas d'infraction, le bailleur pourra faire démolir ces installations cinq jours après notification écrite à l'adjudicataire, aux frais de ce dernier et sans indemnité.

§2 A l'expiration du bail, toutes les installations cynégétiques deviendront propriété du bailleur, sans indemnisation à l'adjudicataire.

§3 Les installations existantes sont propriété du bailleur, elles ne peuvent être utilisées que moyennant autorisation préalable du Chef de Cantonnement du ressort. Le bailleur et l'administration forestière déclinent toute responsabilité pour les accidents de tout type qui résulteraient de l'utilisation de ces installations.

§4 L'adjudicataire est tenu d'entretenir l'infrastructure de chasse existante. Au cas où un mirador devient vétuste, la démolition et l'évacuation, conforme aux règles, de celui-ci lui incombent.

Article 22 : Exercice de la chasse

§1 Le nombre de jours de battue est limité à deux (2) par année. Au cours de l'année du bail et au moins 10 jours à l'avance, l'adjudicataire peut demander au Chef de Cantonnement l'autorisation d'organiser des battues supplémentaires. Le Chef de Cantonnement prend une décision quant à l'opportunité d'octroyer une autorisation et fixe les conditions appropriées. Pour chaque battue non autorisée, l'adjudicataire devra payer un dédommagement de € 1.500,-.

§2 L'organisation de battues, traques-affûts et chasses sous terre est interdite le dimanche et lors de jours fériés légaux.

Dans les lots de chasse 7 et 14 l'organisation de battues et chasses sous terre est également interdite le samedi.

Dans les lots de chasse 9 et 10 l'organisation de battues et chasses sous terre est interdite en tout temps.

§3 Le tir du cerf quatre cors et plus est seulement autorisé à l'approche et à l'affût. En cas d'infraction, l'adjudicataire paie la même indemnité que celle prévue pour le dépassement du quota de tir maximum. Le Chef de Cantonnement peut approuver, le cas échéant, le tir de certains cerfs à l'occasion de traques-affûts.

§4 Tout acte de chasse accompli à partir d'un véhicule est strictement interdit. Toute infraction à cette disposition est punie d'une amende de € 750,- nonobstant d'autres dispositions et mesures pénales légales.

§5 Nonobstant des dispositions légales, la chasse à l'arc ou à l'arbalète est interdite.

§6 Nonobstant des dispositions légales, le piégeage et l'emploi de collets sont interdits (chasses des carnassiers).

§7 Les restrictions suivantes concernant l'exercice de la chasse sont en vigueur pour les lots de chasse énumérés ci-dessous :

Lot 1

Chasse interdite dans le district 6 (13,8 ha) pendant les mois de juillet et d'août (aire d'accès libre pour mouvements de jeunesse).

Interdiction de chasse complète dans les parcelles 2, 3, 6 et 10 du compartiment 13 (4,7 ha). Sur ce terrain l'installation d'un cimetière forestier est projetée (Burg-Reuland, division 2, section D, n° 199).

Lot 9

Dans les districts 42, 43, 44, 550 (29,6 ha) et dans la plaine dénommée Rodter Heide et Rodter Buchen (41,5 ha) le seul mode de chasse autorisé est la traque-affût chaque deuxième mardi des mois d'octobre, de novembre et de décembre.

Lot 10

Dans les districts 301, 302, 303 (41,5 ha) le seul mode de chasse autorisé est la traque-affût chaque deuxième mardi des mois d'octobre, de novembre et de décembre.

Le territoire concerné des lots 9 et 10 est limitrophe au centre de loisir Tomberg / Rodt avec musée de la bière, sentier didactique forestier et location de ski. Il accuse une très haute valeur récréative et est fréquenté tous les jours par de nombreux promeneurs, coureurs et, par temps de neige, skieurs.

Lot 14

Dans les districts 25 à 31 (80,0 ha) le seul mode de chasse autorisé est la traque-affût chaque deuxième mardi des mois d'octobre, de novembre et de décembre.

Le territoire concerné avec parcours VITA et parc VTT a une très haute valeur récréative et est fréquenté quotidiennement par de nombreux marcheurs et sportifs.

Article 23 : Utilisation des véhicules

Il est interdit aux adjudicataires, aux associés et invités de rouler à bord de véhicules en dehors des chemins goudronnés et empierrés sauf lorsqu'il s'agit du chargement de gibier abattu ou de travaux aux équipements cynégétiques. Toute infraction à cette disposition est punie d'une amende de € 750,-. Une amende identique est appliquée pour la circulation des voitures sur les pistes de ski balisées.

Article 24 : Annonces

§1 L'adjudicataire est tenu de faire connaître par écrit au Chef de Cantonnement compétent, avant le 01 septembre les jours des battues et des traque-affûts prévues. En vue d'informer les personnes se rendant en forêt, il devra en outre demander l'interdiction de circuler pour promeneurs pour les jours de battues et afficher aux principales entrées de la forêt les dates des battues moyennant les affiches prévues à cette fin.

§2 Nonobstant des dispositions légales, le cernage du sanglier doit être annoncé au Chef de Cantonnement compétent au moins deux heures à l'avance.

§3 L'adjudicataire est tenu de faire connaître par écrit au Chef de Cantonnement, au moins deux semaines à l'avance, les jours des chasses sous terre prévues.

§4 En cas de non-respect des dispositions du présent article, l'adjudicataire paie une indemnité de € 1.000,- par journée de battue, de traque-affût, de chasse sous terre et de cernage du sanglier non annoncée.

Article 25 : Invités de chasse

Le nombre de personnes que l'adjudicataire et ses associés éventuels peuvent inviter chacun pour la chasse à l'affût et/ou à l'approche est limité à une personne par jour. Sauf accord préalable du Chef de Cantonnement du ressort, l'invité ne pourra chasser qu'en la présence de son hôte sur le territoire de chasse.

En cas d'infraction, l'adjudicataire paiera une indemnité de € 400,- par jour et par invité ne remplissant pas les conditions requises. Cette indemnité sera doublée en cas de nouvelle infraction constatée contre le présent article au cours d'une même année cynégétique.

4) DISPOSITIONS VISANT A SAUVEGARDER LE CARACTERE POLYVALENT DE LA FORET

Article 26 : Exploitation de la forêt

Les propriétaires forestiers se réservent le droit d'exploiter ou de faire exploiter, comme bon leur semblera toutes leurs forêts comprises dans la location, d'y effectuer des coupes et des travaux (routes, fossés, plantations, élagages et autres, de quelque nature que ce soit), sans que l'adjudicataire puisse s'y opposer, réclamer une diminution de loyer, ou la résiliation du bail, ni pour se soustraire à l'exécution des clauses et conditions du présent bail.

Article 27 : Dommages causés par le gibier

Les dégâts occasionnés par les espèces Cerf et Chevreuil à la végétation forestière devront être évités au maximum par des plans de tir appropriés et un exercice efficace de la chasse.

Article 28 : Clôtures de protection des jeunes plantations

§1 Le bailleur pourra entreprendre la mise en place des clôtures qu'il estime nécessaires pour la protection des plants forestiers. En principe, la surface clôturée ne pourra dépasser 10% de la surface du lot.

§2 Si la présence de gibier est constatée dans un enclos, l'adjudicataire en sera informé. Il sera tenu d'expulser ou de tirer le gibier en se conformant aux dispositions légales. Si l'adjudicataire ne respecte pas cette exigence dans le délai prescrit, le bailleur se réservera le droit de veiller à expulser ou à tirer les ongulés se trouvant dans l'enclos.

Article 29 : Apport d'animaux

§1 Le lâcher dans le lot de chasse d'animaux quelconques est interdit.

§2 Le Chef de Cantonnement peut faire abattre, aux conditions qu'il fixe et au besoin par le service forestier, tout animal lâché dans le lot.

§3 L'adjudicataire paiera une indemnité de € 1.000,- par animal lâché.

Article 30 : Fonction sociale de la forêt

§1 D'une manière générale, l'exercice de la chasse doit s'intégrer dans les multiples fonctions de la forêt. L'adjudicataire doit respecter l'utilisation et le libre passage des chemins forestiers par des tiers et ne les peut pas restreindre à l'exception des journées de battue, traque-affût et chasse sous terre autorisées.

Au-delà l'adjudicataire doit se conformer à toute mesure prise par le bailleur. Des activités ou organisations autorisées par le bailleur ou par des autres pouvoirs publics, doivent être respectées et ne peuvent en aucun cas être dérangées et il ne peut pas être porté préjudice aux participants. Il est interdit notamment d'écarter ou de porter atteinte aux constructions installées et objets posés pour ces activités et manifestations comme par exemple balises, ustensiles de sport et autres appareils et outils.

Article 31 : Activités à but scientifique

L'administration forestière en accord avec le bailleur conserve le droit d'autoriser, en tout temps sur l'étendue louée, toute activité à but scientifique, aux conditions fixées par celle-ci.

Article 32 : Pavillons forestiers

Les pavillons forestiers ne sont pas inclus dans la présente location. Ils ne pourront être occupés que les jours de chasse de société moyennant autorisation préalable du Chef de Cantonnement.

Article 33 : Définitions

Traque-affût :

Procédé de chasse pratiqué par plusieurs chasseurs installés sur des postes surélevés attendant le gibier rabattu par plusieurs hommes s'aidant ou non de chiens. Les chasseurs sont installés sur postes disséminés à l'intérieur de la zone traquée. Ceci offre au chasseur une possibilité de tir de 360° sur des animaux qui viennent en règle générale de façon plus calme. Les rabatteurs circulent en tout sens à l'intérieur de l'enceinte entre les postes.

Battue :

Procédé de chasse pratiqué par plusieurs chasseurs attendant le gibier rabattu par plusieurs hommes s'aidant ou non de chiens. Les chasseurs sont installés en lignes au sol ou sur des miradors de battue surélevés et disposés autour de l'enceinte traquée. Les soi-disants traques ainsi que le cernage du sanglier font partie des battues.

Article 33 : Disposition finale

La version allemande du cahier des charges fait foi devant les tribunaux.

Vu et approuvé par le Conseil Communal de Burg-Reuland en date du

Le Directeur général,
P. SCHLÖSSLER

La Bourgmestre,
M. DHUR

Vu et approuvé par le Conseil Communal de St.Vith en date du

La Directrice générale,
H. OLY

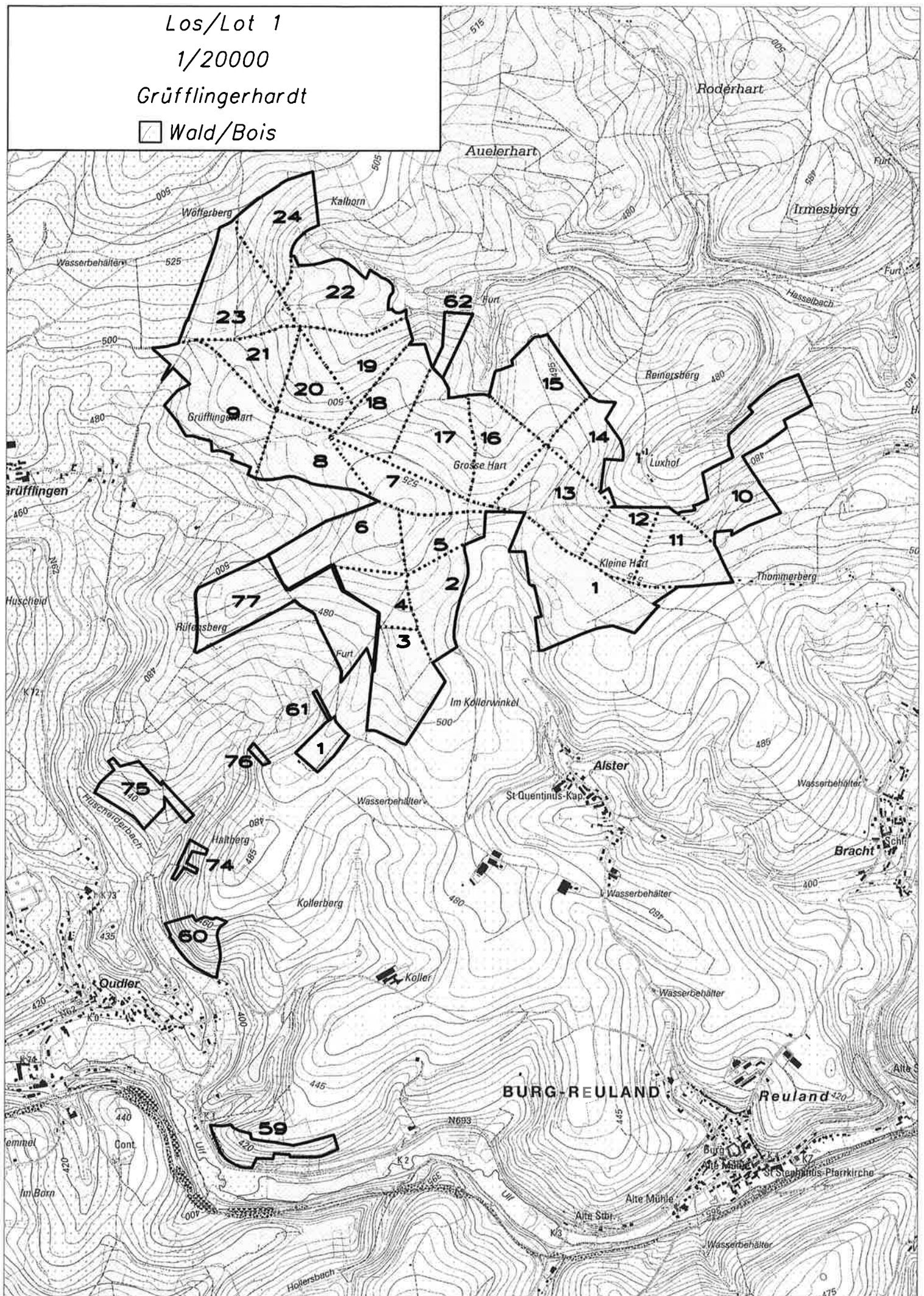
Le Bourgmestre,
C. KRINGS

Los/Lot 1

1/20000

Grüfflingerhardt

Wald/Bois



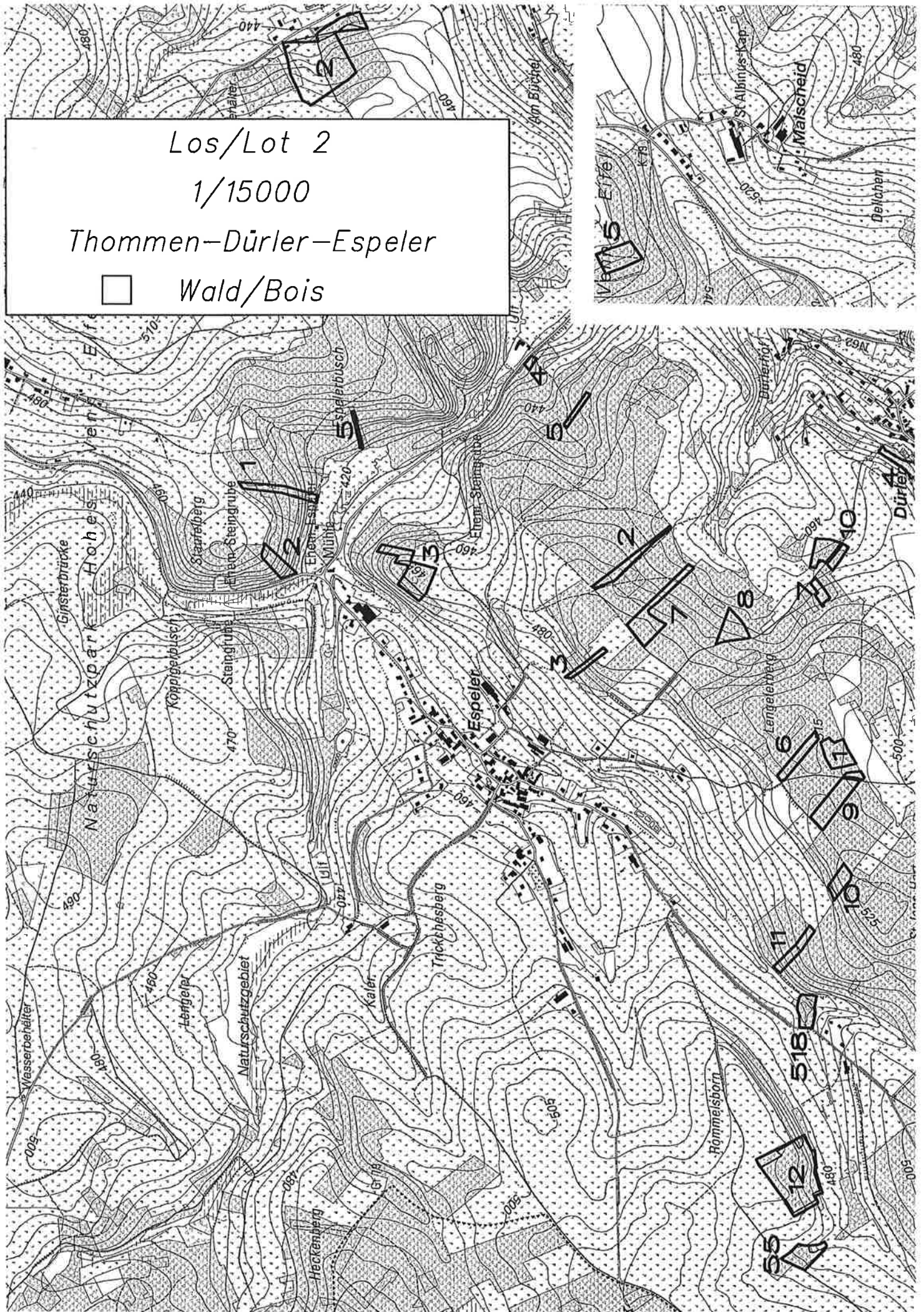
Los/Lot 2

1/15000

Thommen-Dürler-Espeler



Wald/Bois



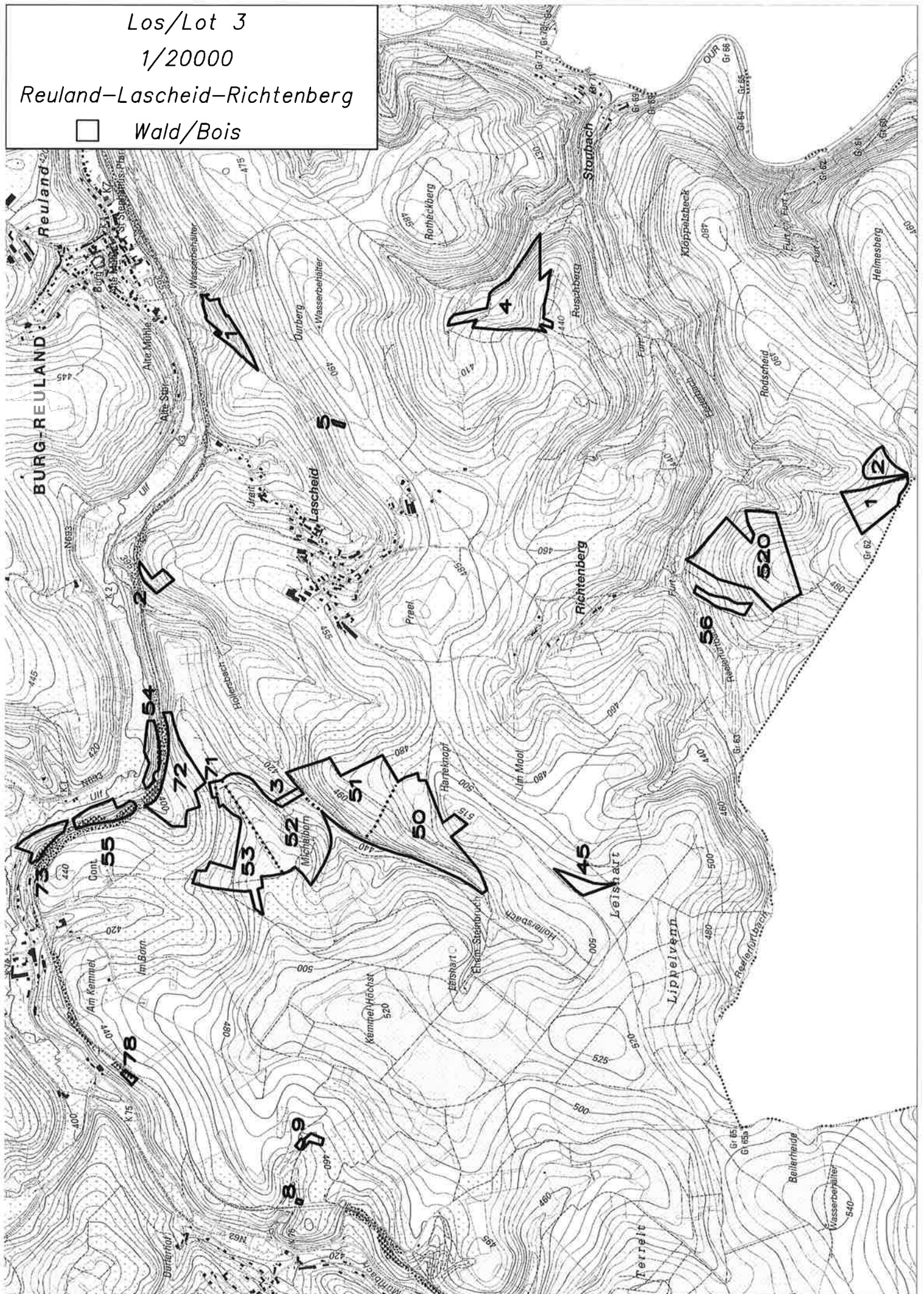
Los/Lot 3

1/20000

Reuland-Lascheid-Richtenberg



Wald/Bois



Los/Lot 4

1/15000

Steffeshausen-Auel-Diepert



Wald/Bois

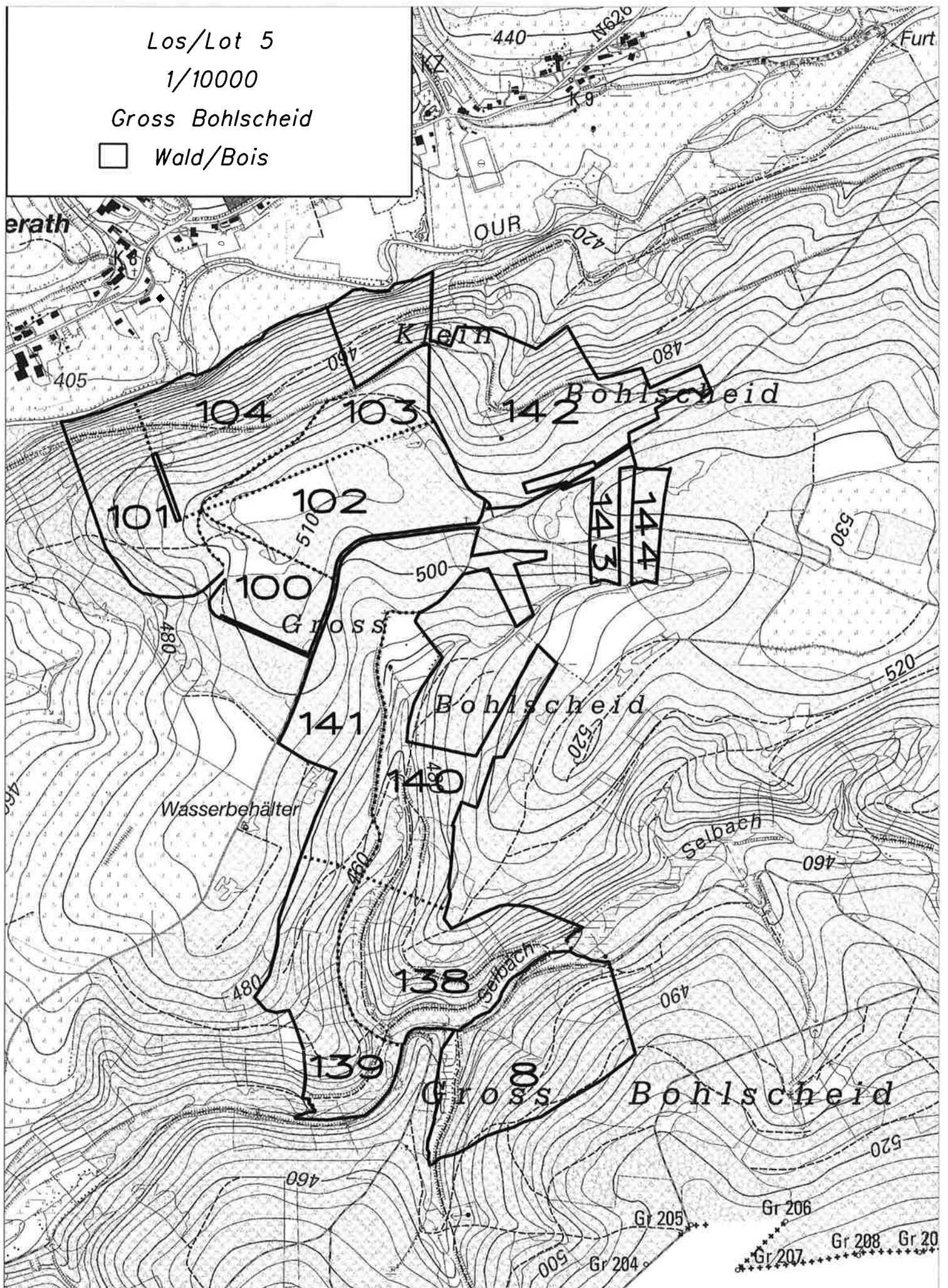


Los/Lot 5

1/10000

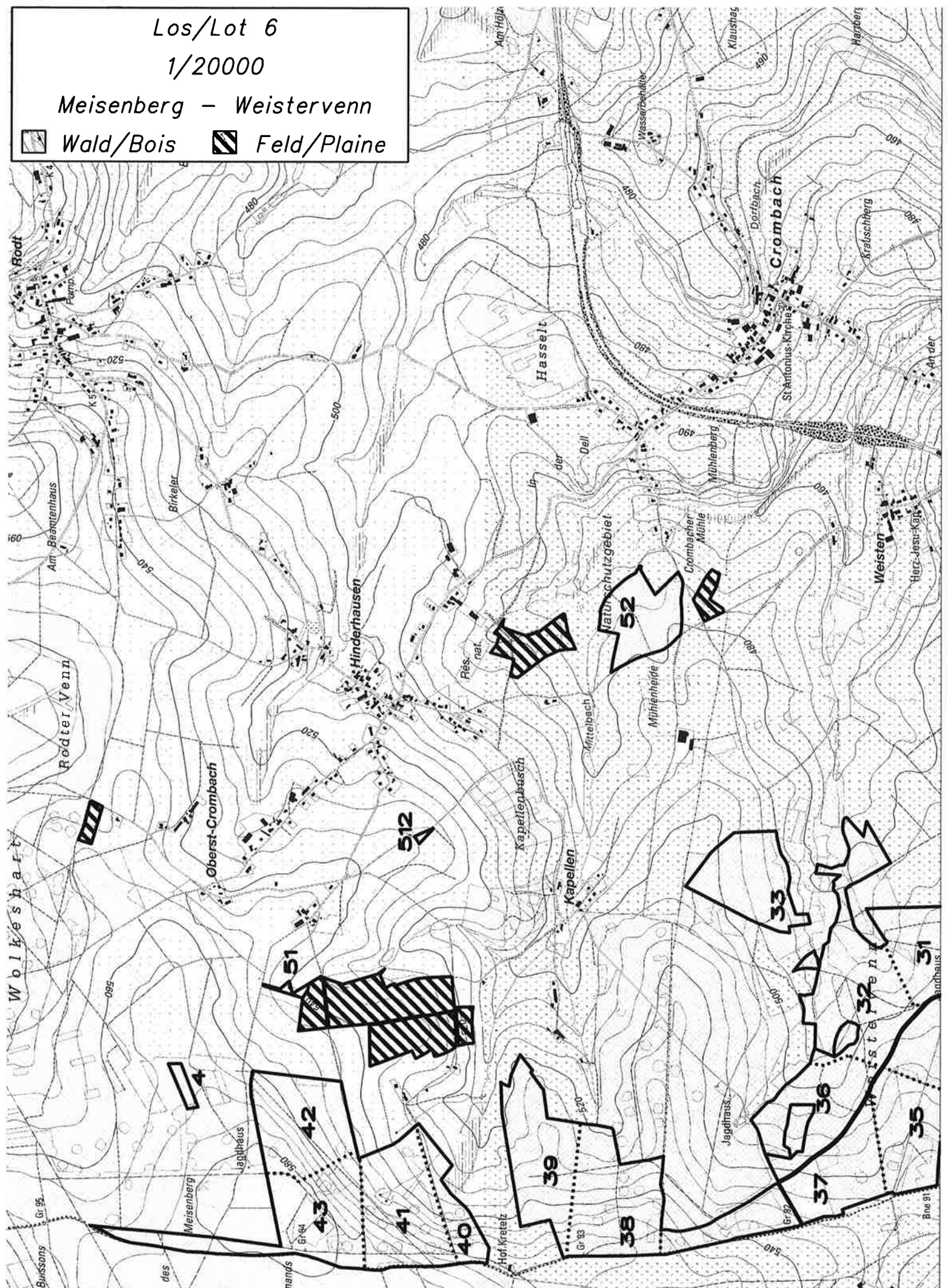
Gross Bohlscheid

□ Wald/Bois



$1/20000$

 *Wald/Bois*  *Feld/Plaine*

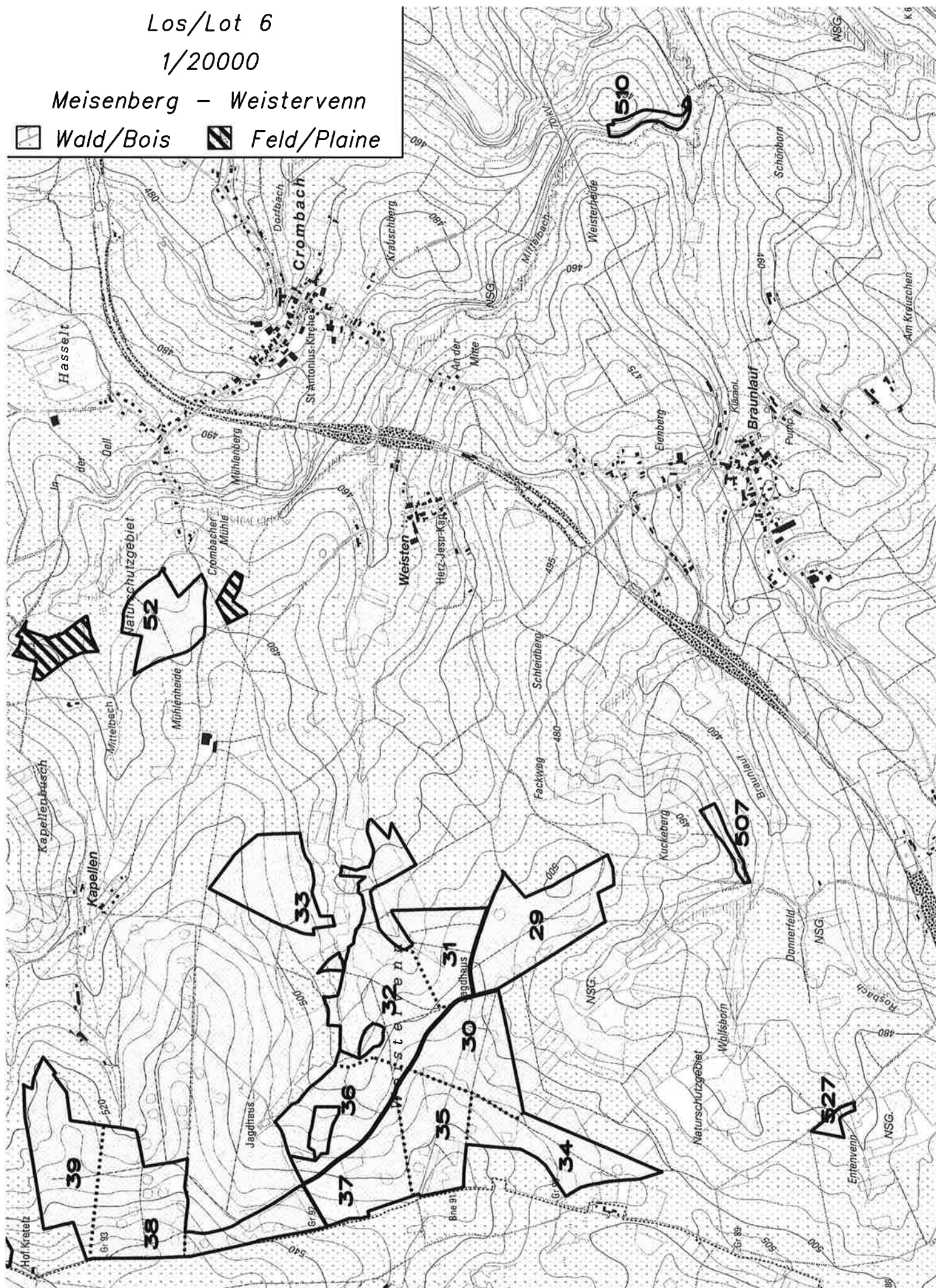


Los/Lot 6

1/20000

Meisenberg – Weistervenn

Wald/Bois Feld/Plaine



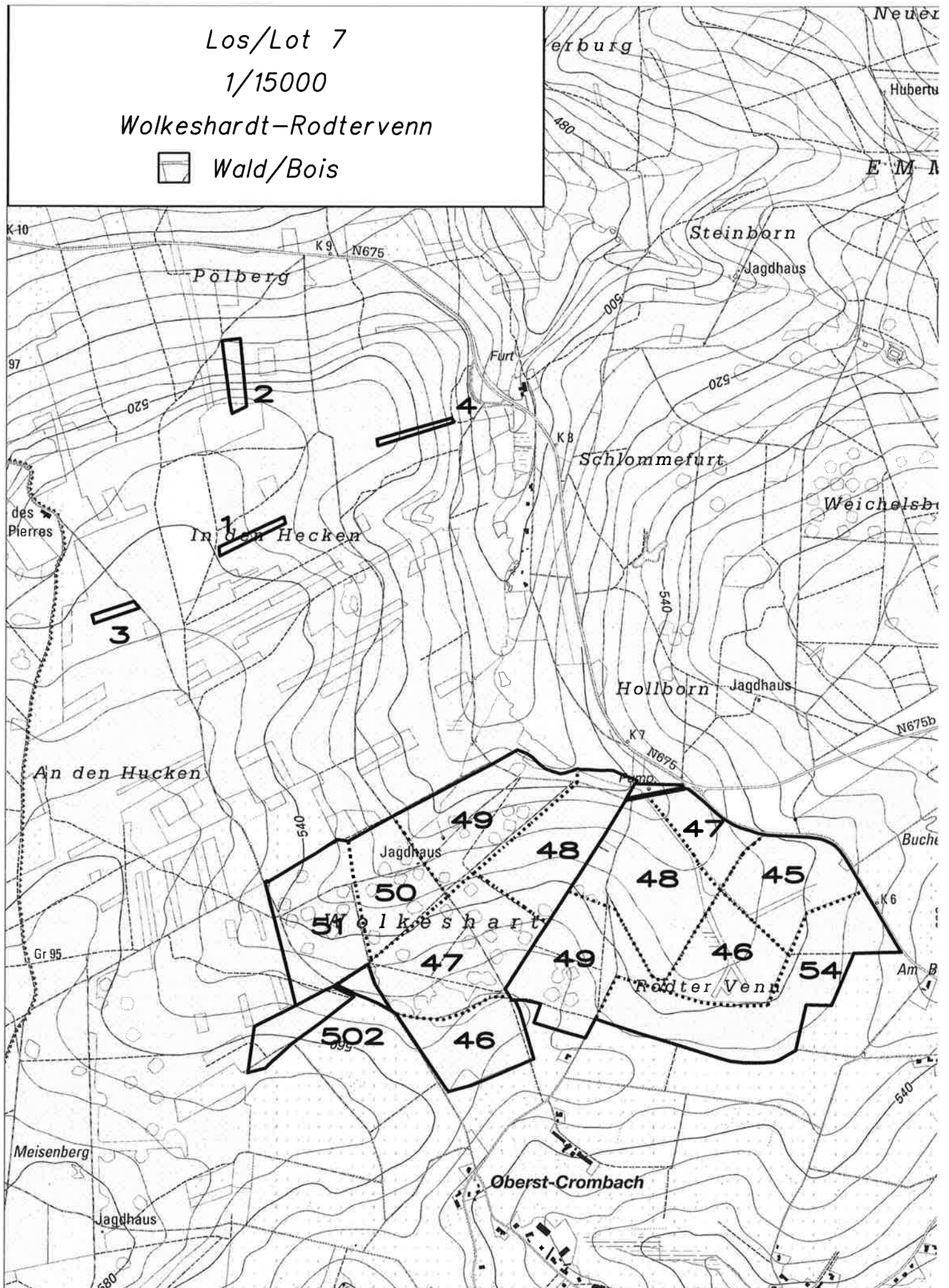
Los/Lot 7

1/15000

Wolkeshardt-Rodtervenn



Wald/Bois



Los/Lot 8

1/15000

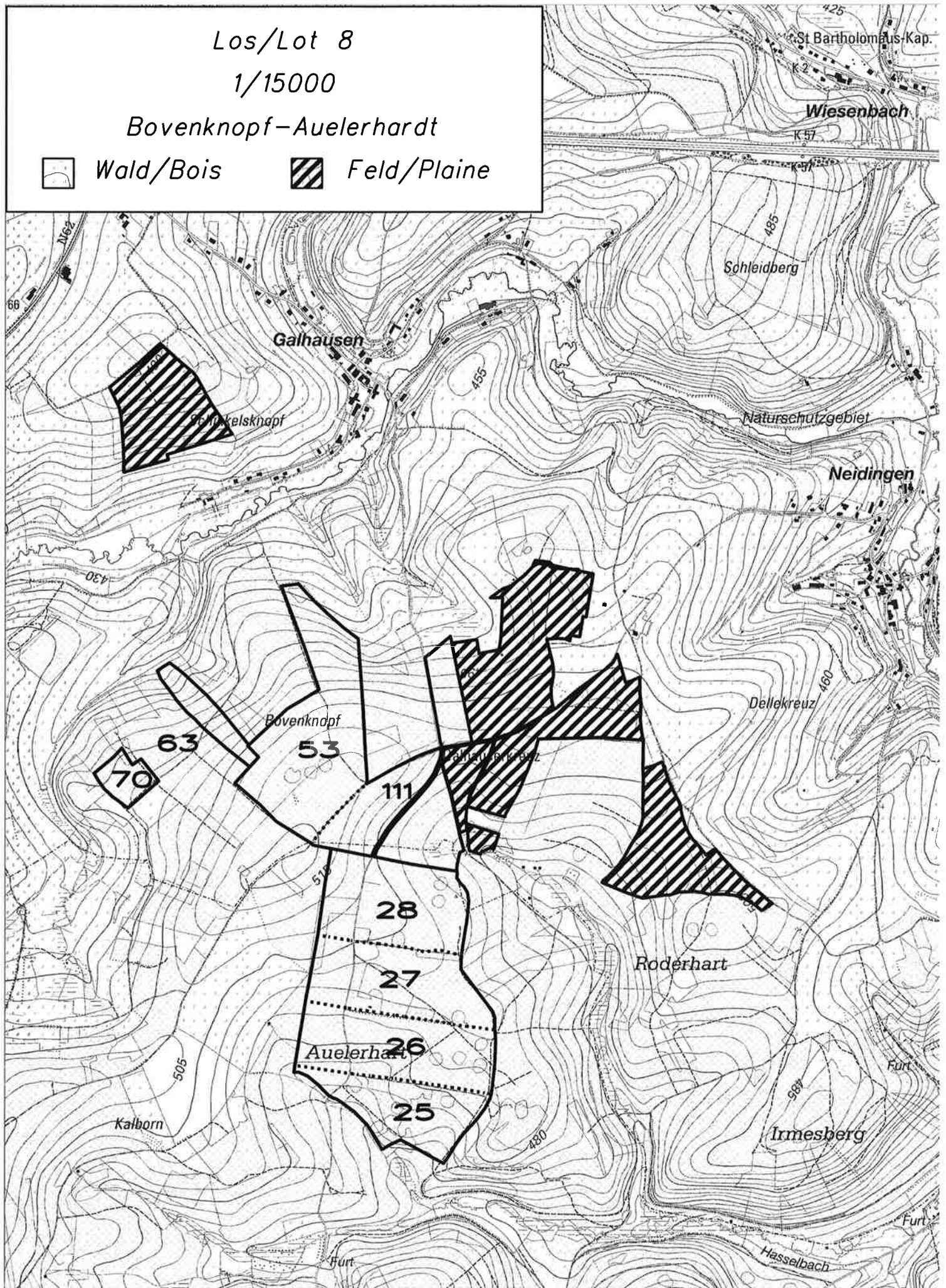
Bovenknopf-Auelerhardt



Wald/Bois



Feld/Plaine



Los/Lot 9

1/15500

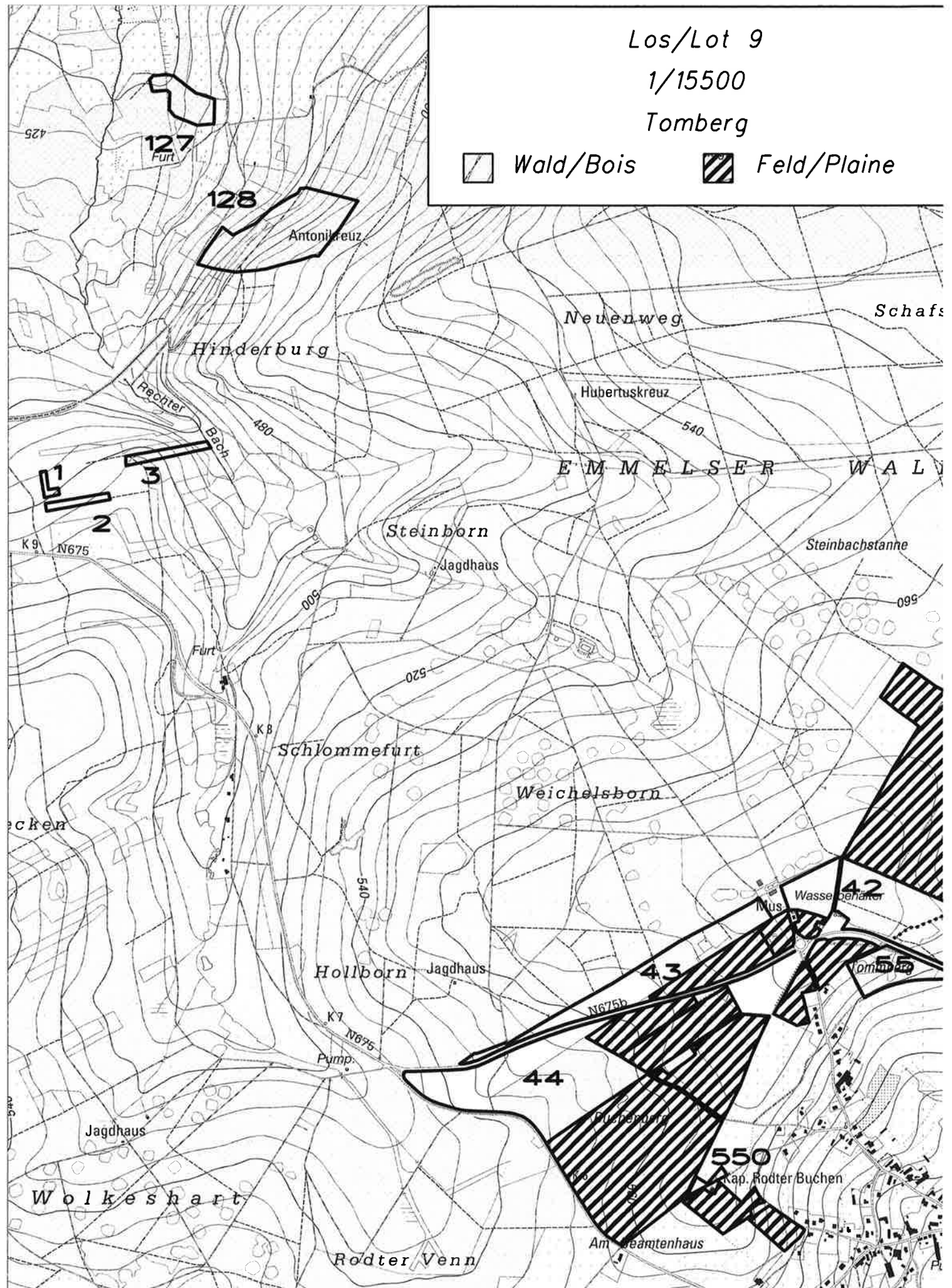
Tomberg



Wald/Bois



Feld/Plaine



Los/Lot 9

1/15500

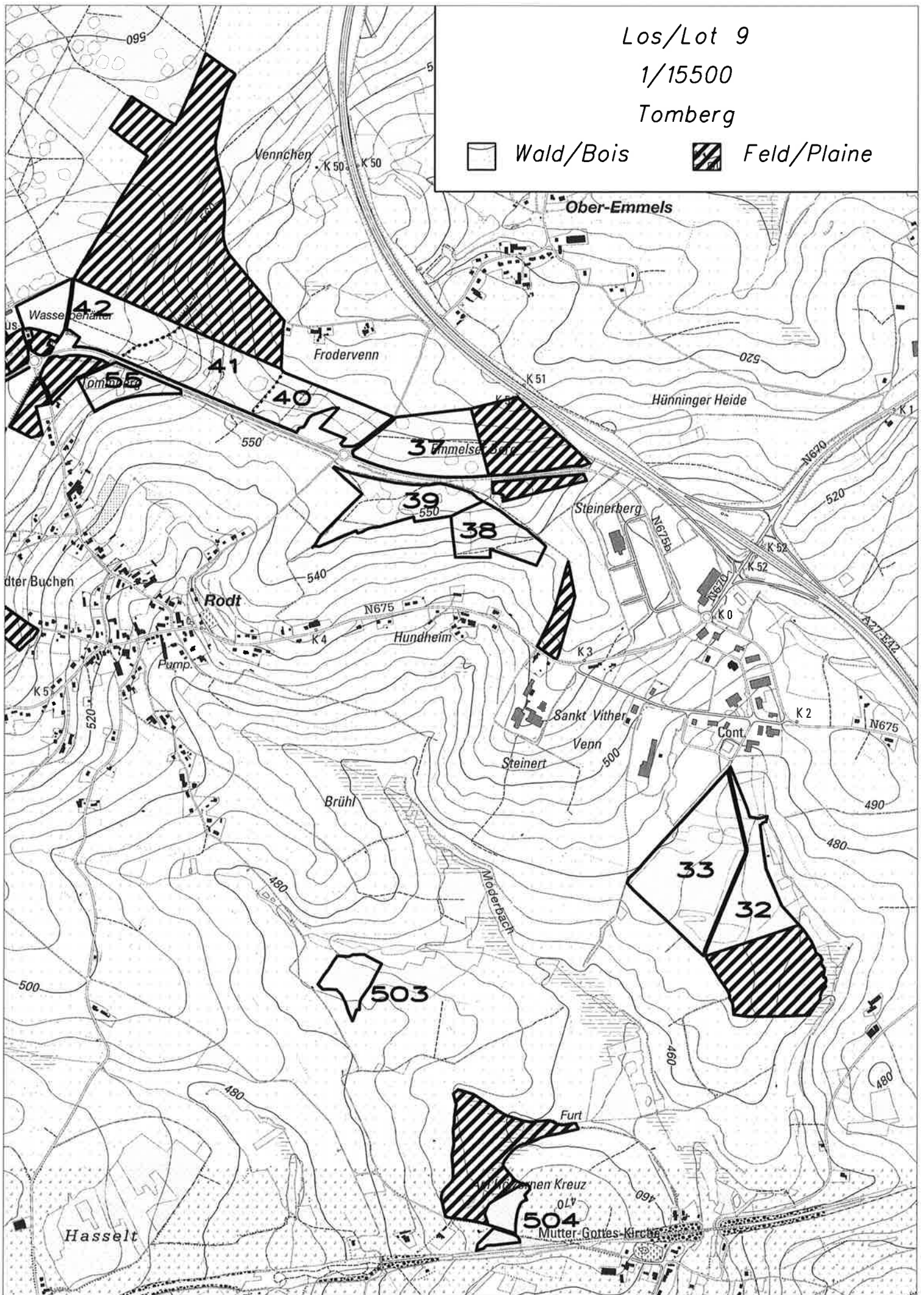
Tomberg



Wald/Bois



Feld/Plaine

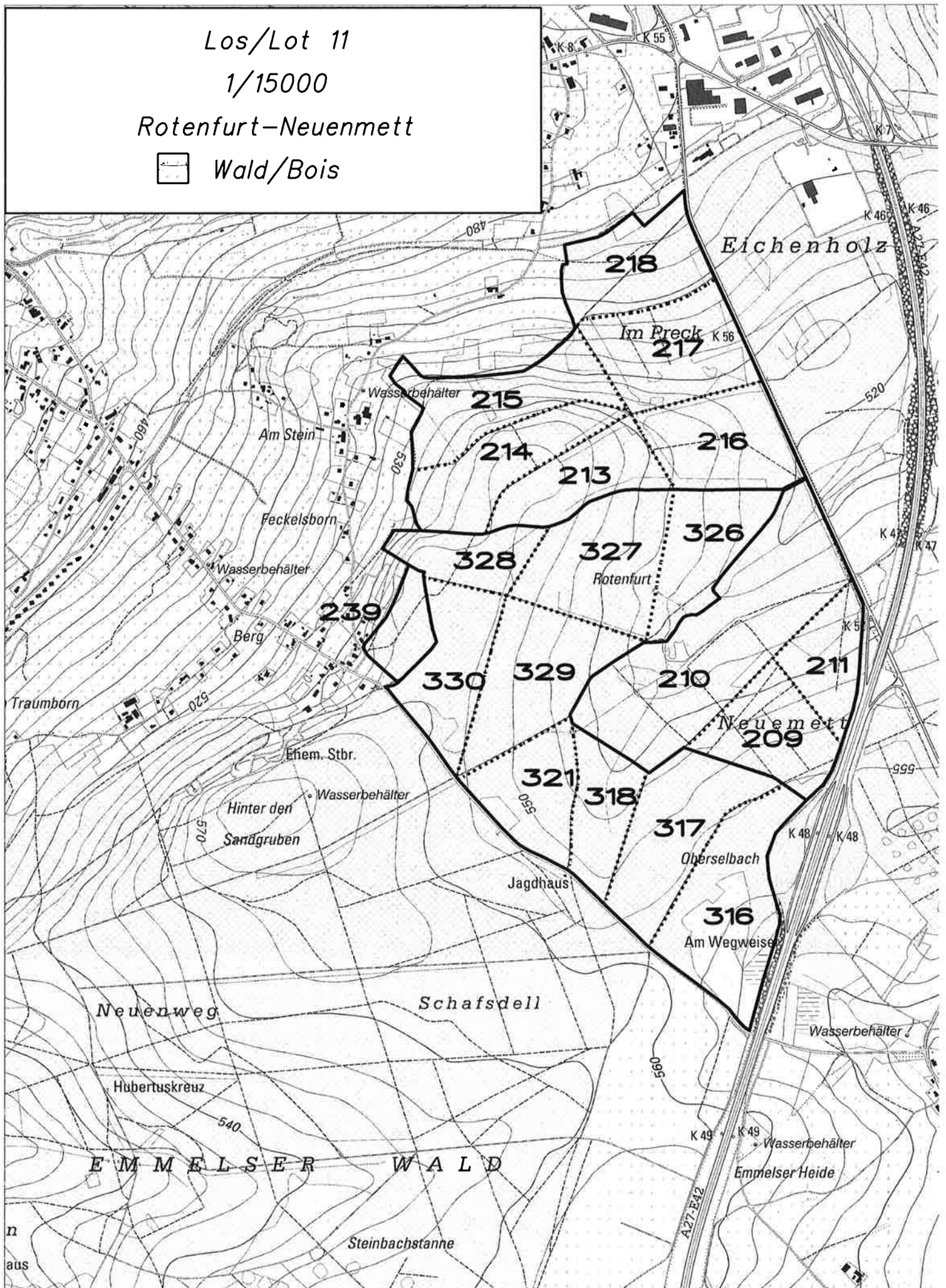


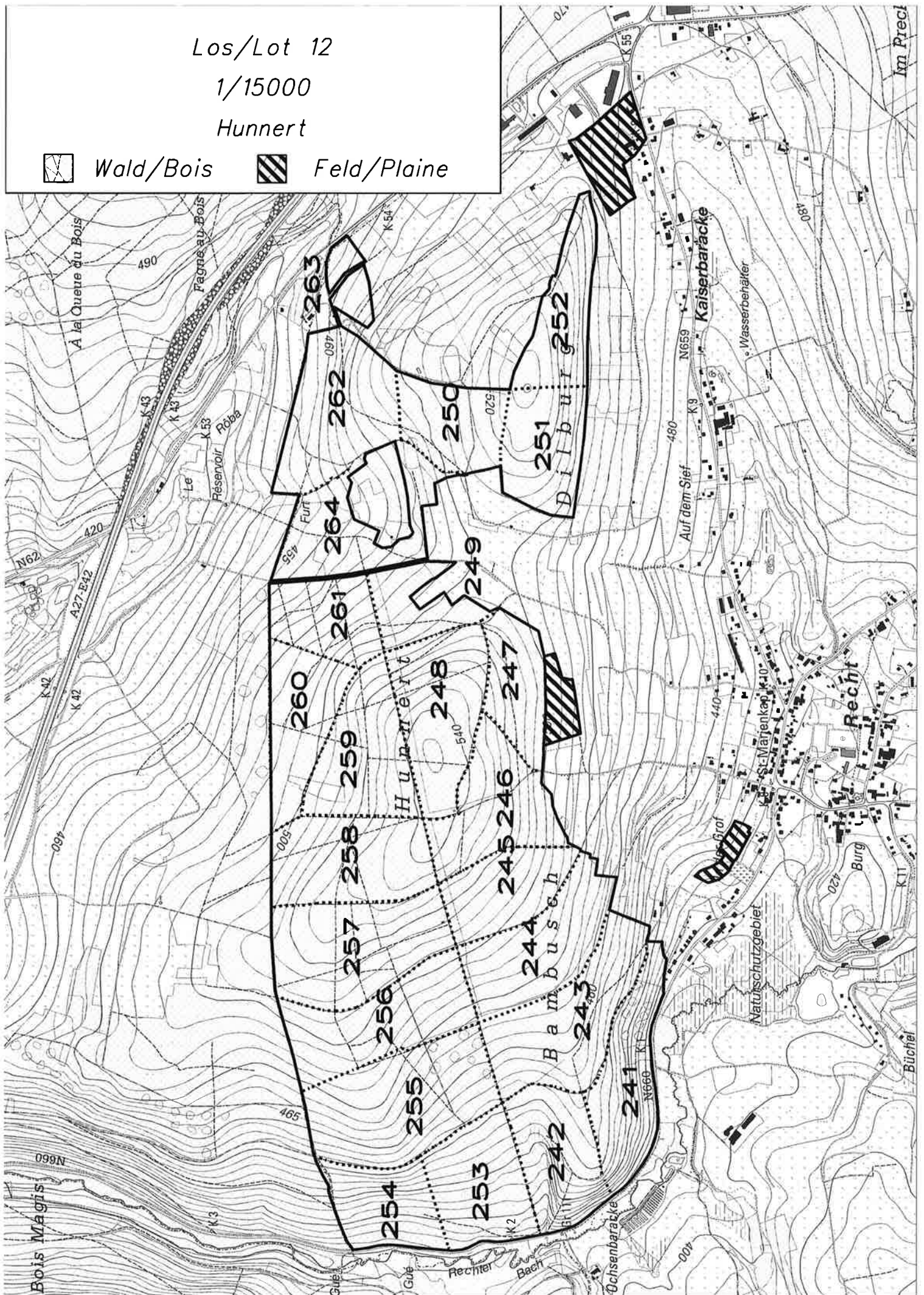
Los/Lot 11

1/15000

Rotenfurt-Neuenmett

 Wald/Bois





Los/Lot 13

1/10000

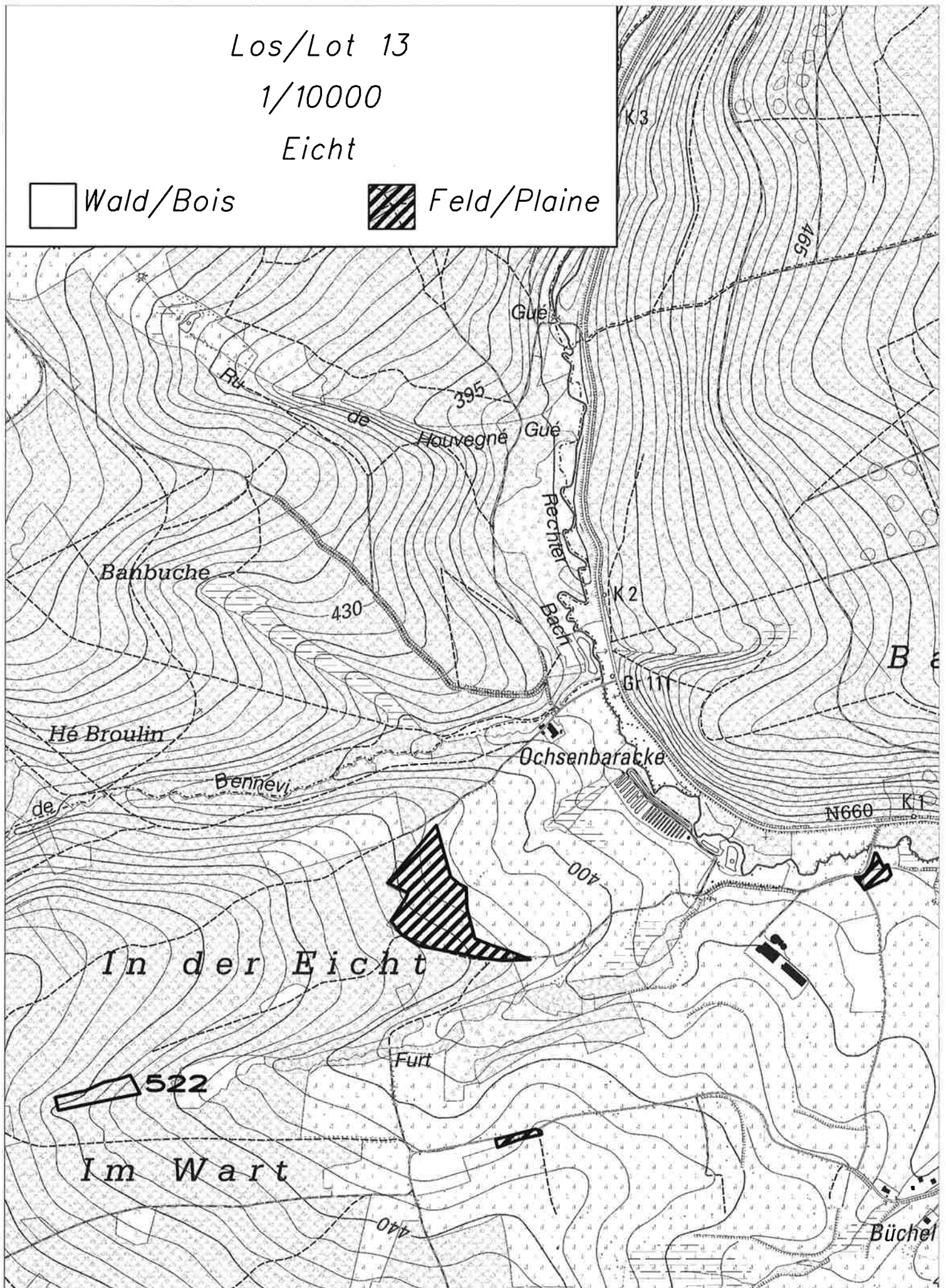
Eicht



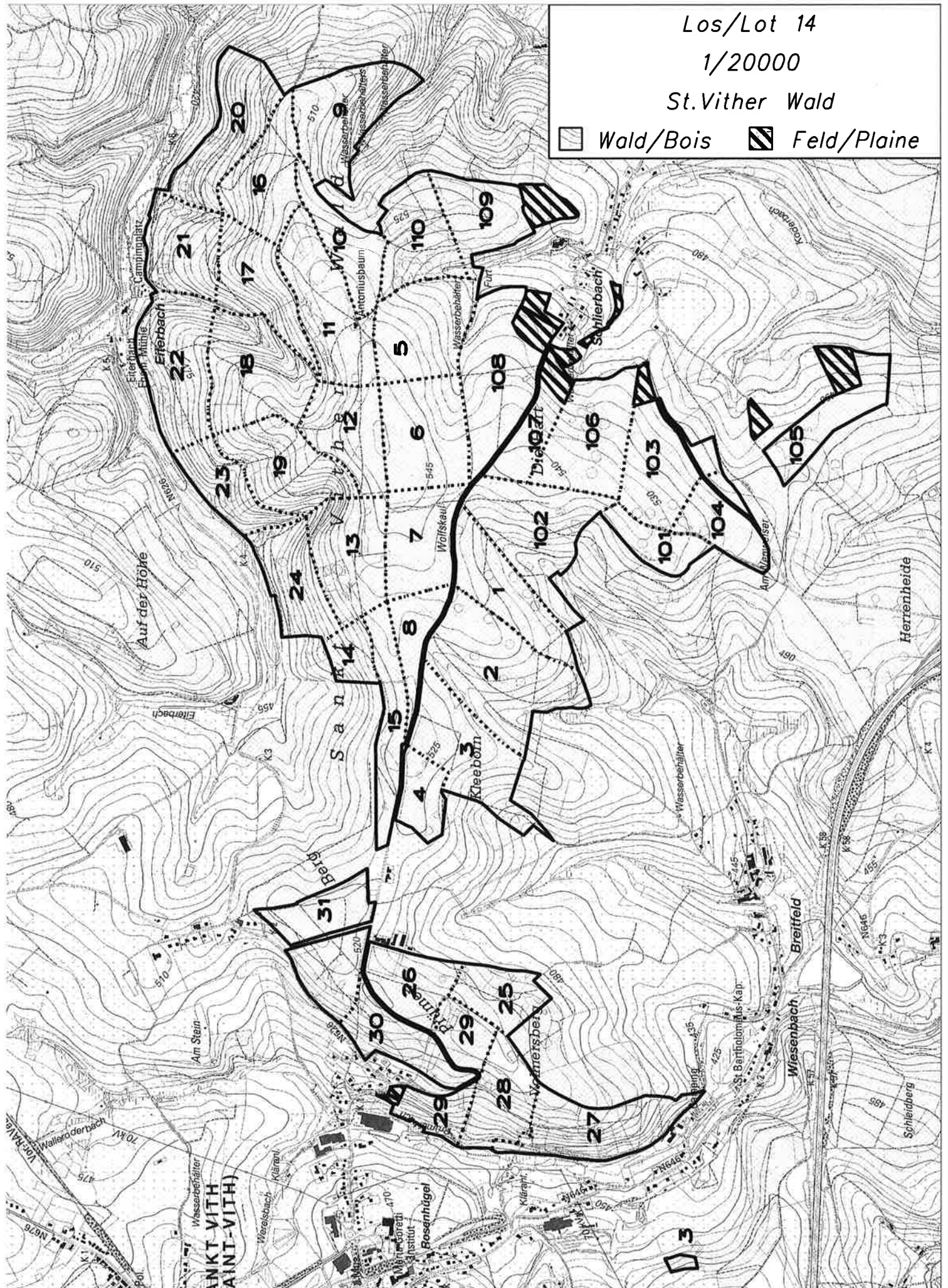
Wald/Bois

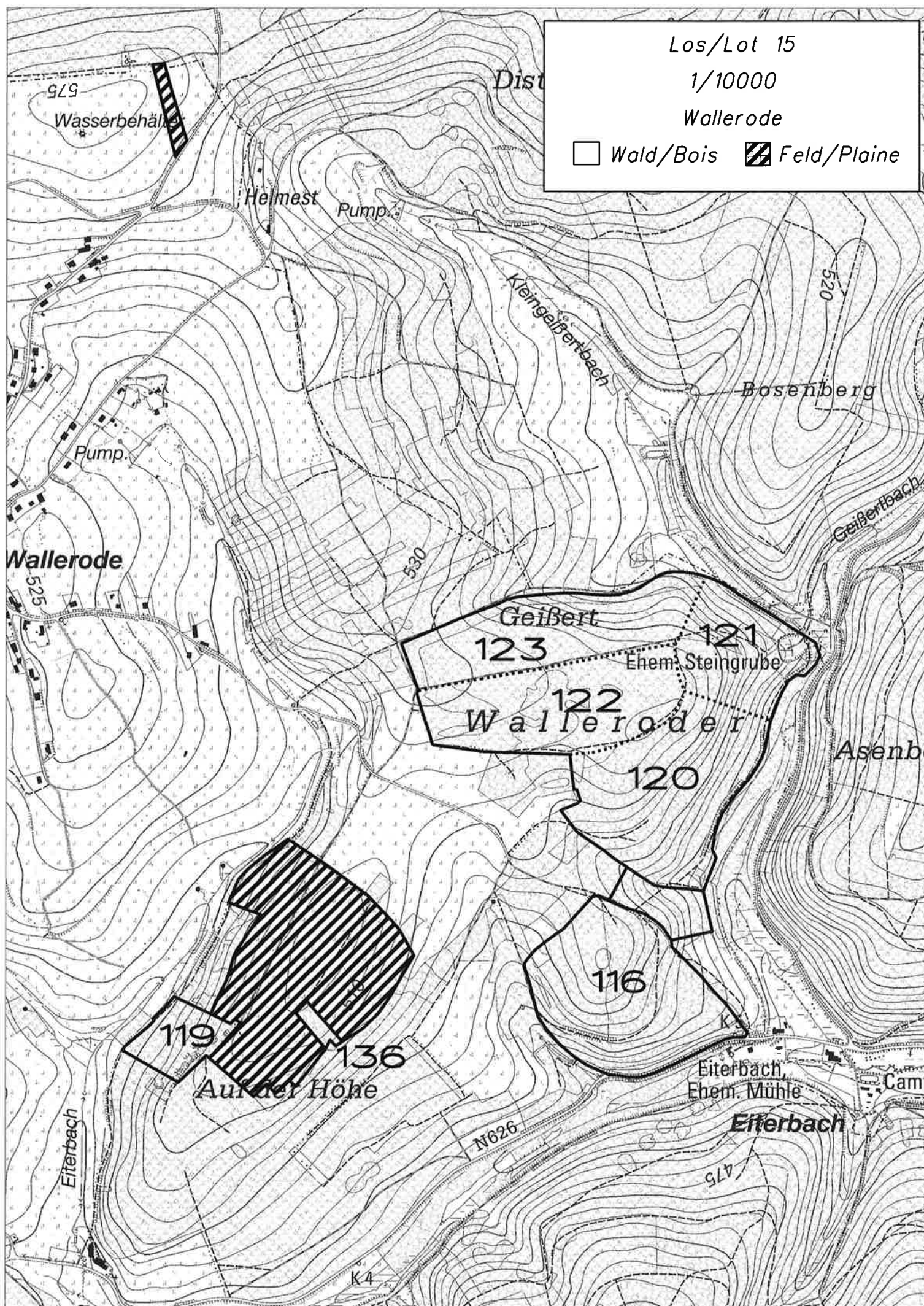


Feld/Plaine



 *Wald/Bois*  *Feld/Plaine*





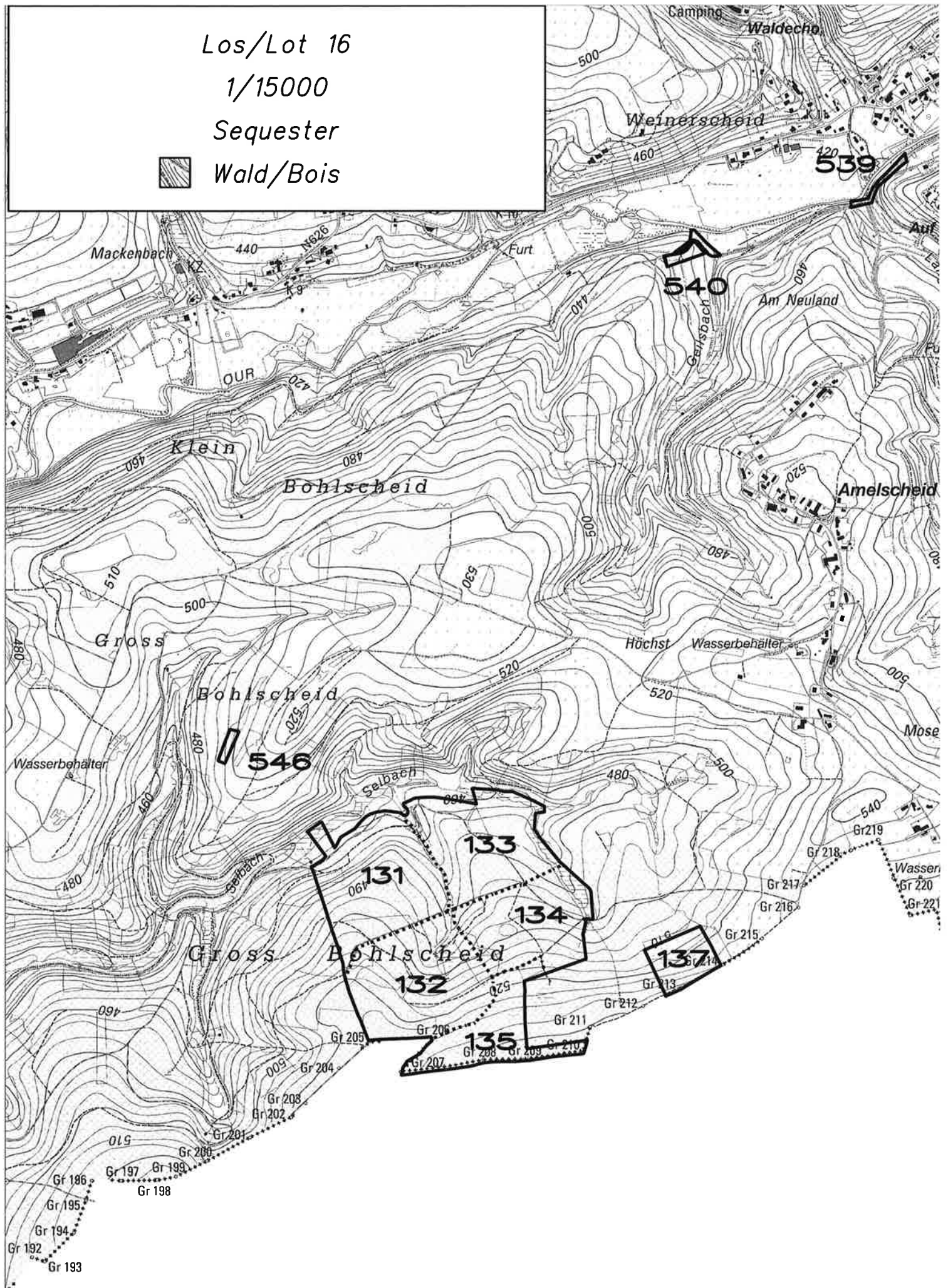
Los/Lot 16

1/15000

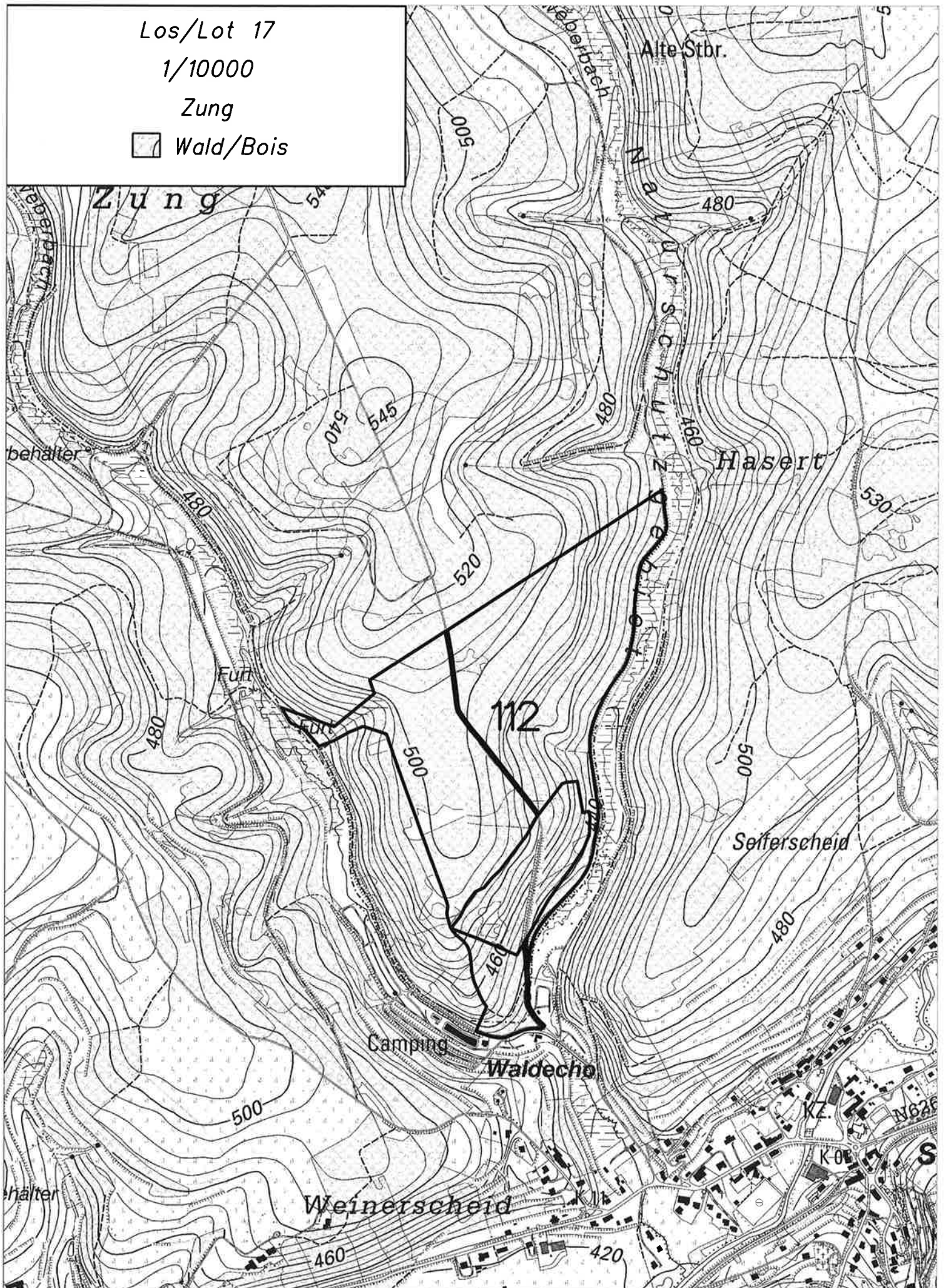
Sequester



Wald/Bois



Los/Lot 17
1/10000
Zung
Wald/Bois



Los/Lot 18

1/10000

Buchenstock

□ Wald/Bois

Schevenberg

555

Holzburen

Holzburen

Öschet

540

2

Buchenstock

500

500

535

540

520

460

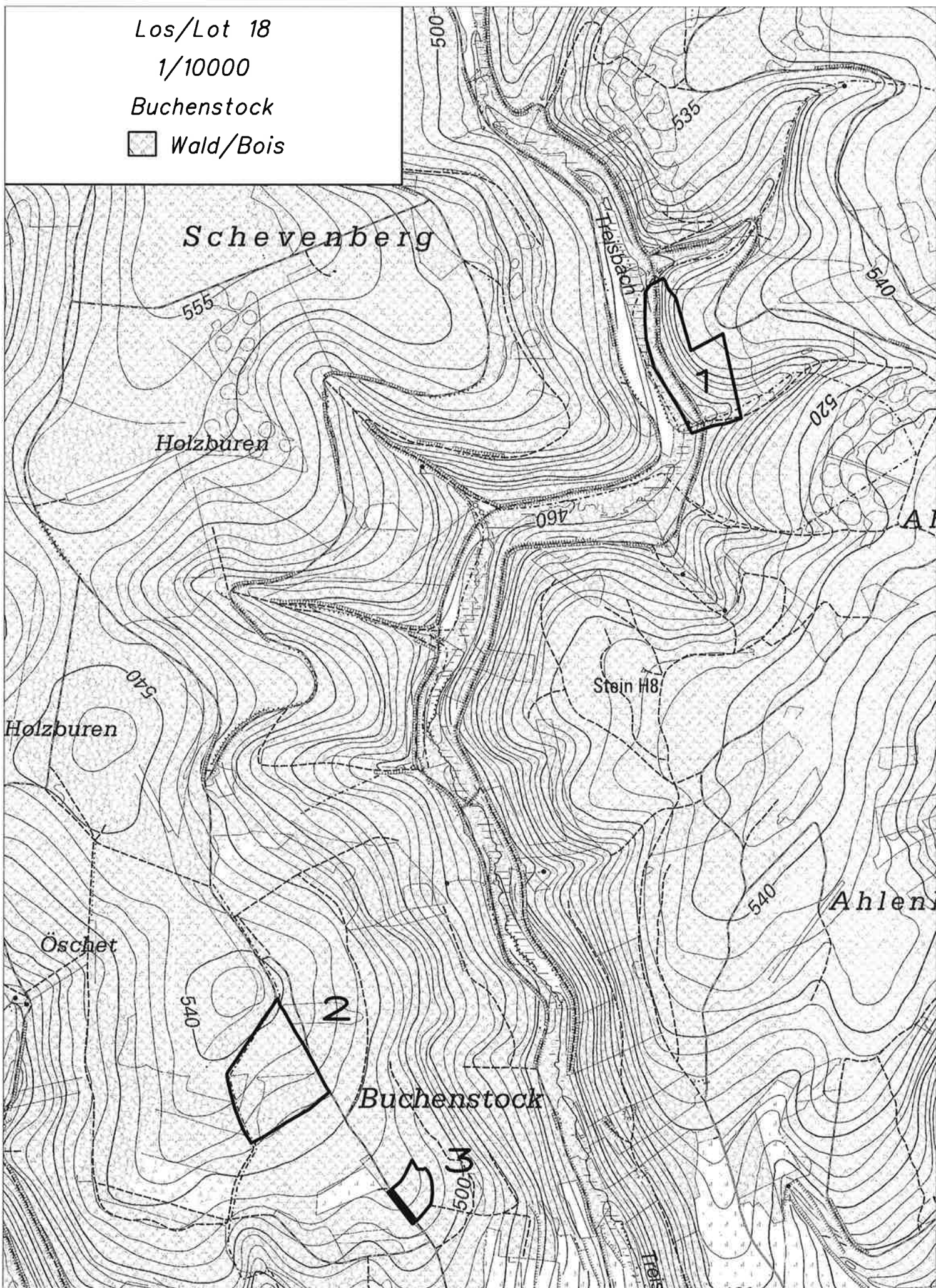
Stein H8

540

Ahlens

Fleis

480

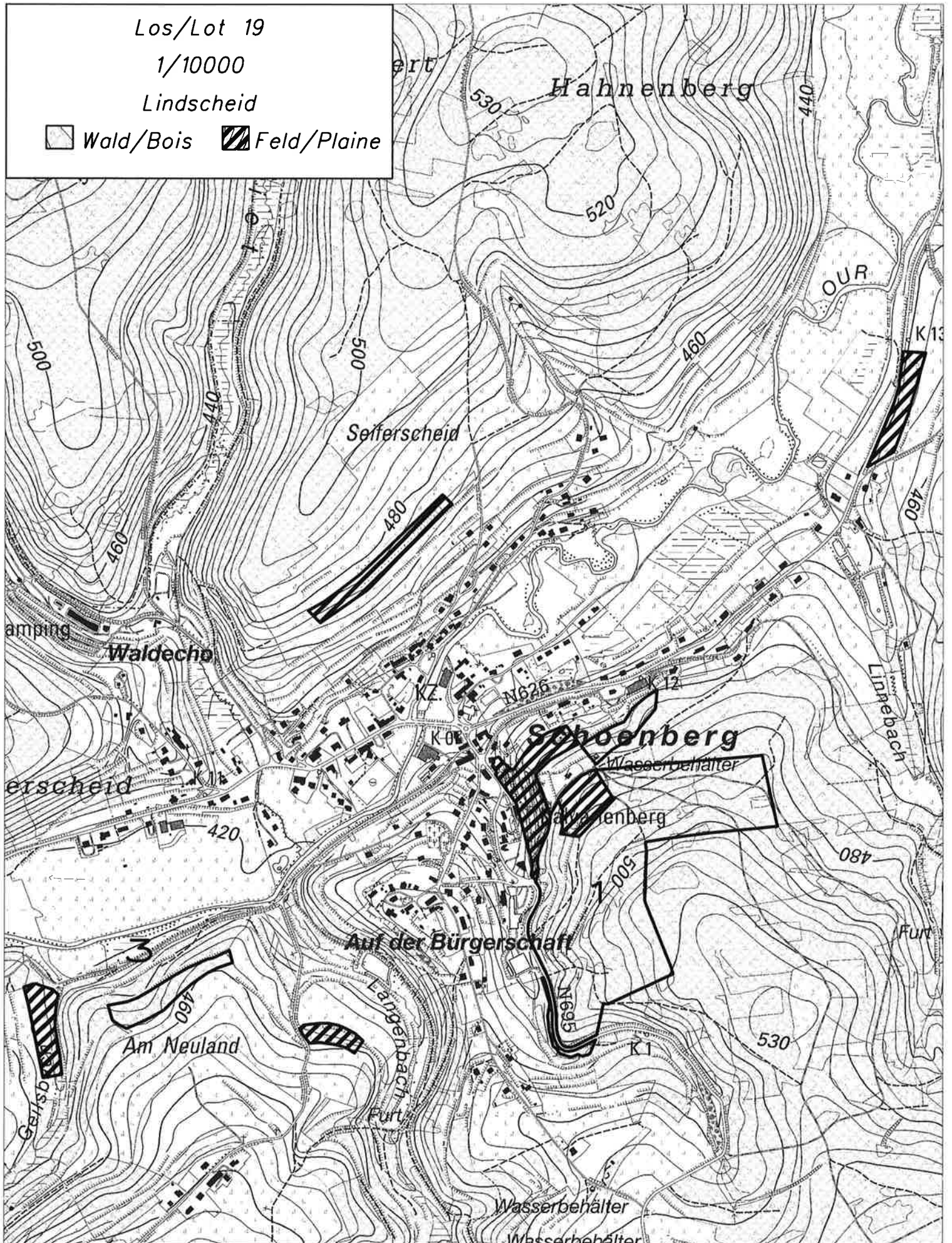


Los/Lot 19

1/10000

Lindscheid

□ Wald/Bois ▨ Feld/Plaine

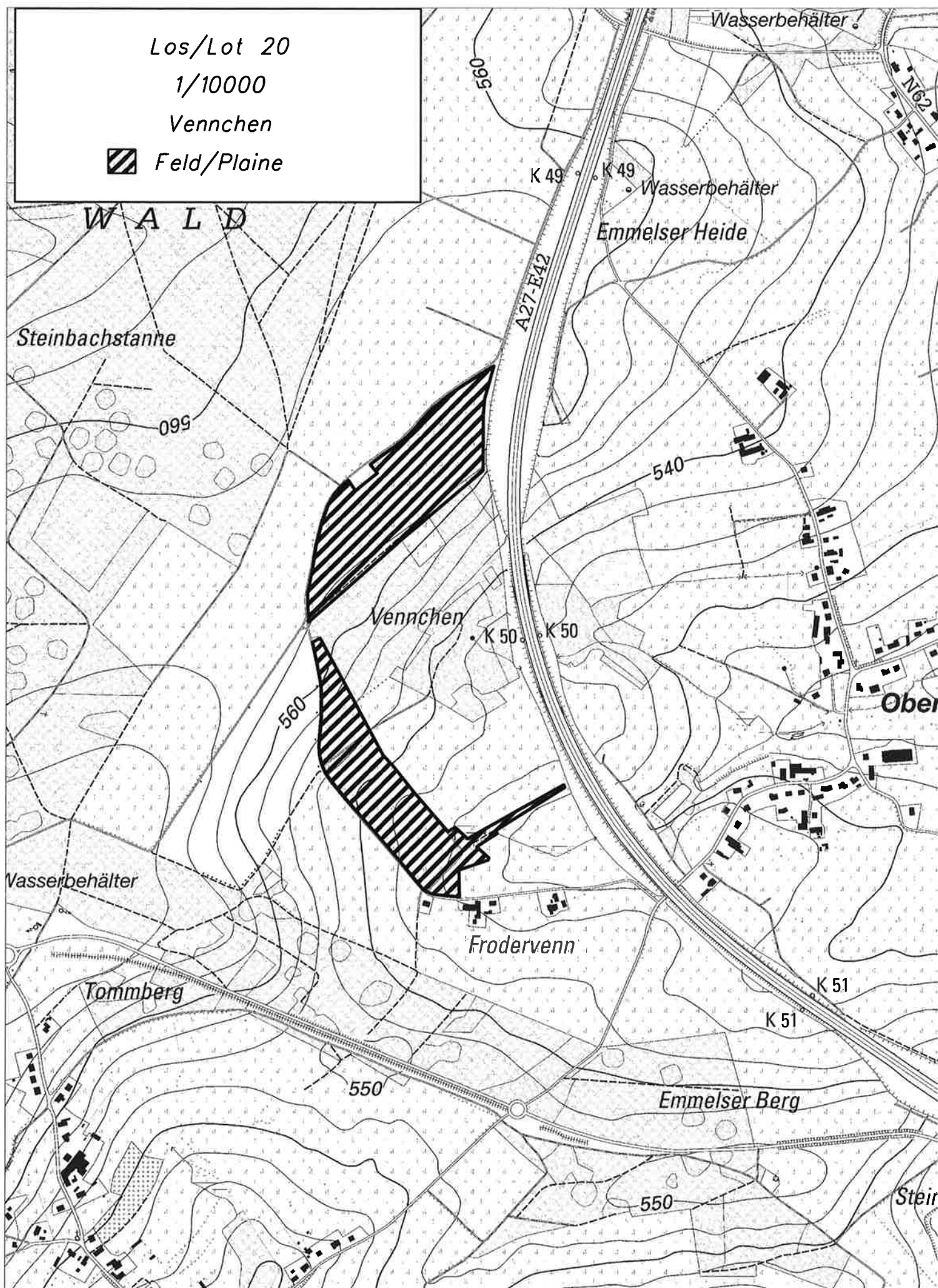


Los/Lot 20

1/10000

Vennchen

 Feld/Plaine



Los/Lot 21

1/15000

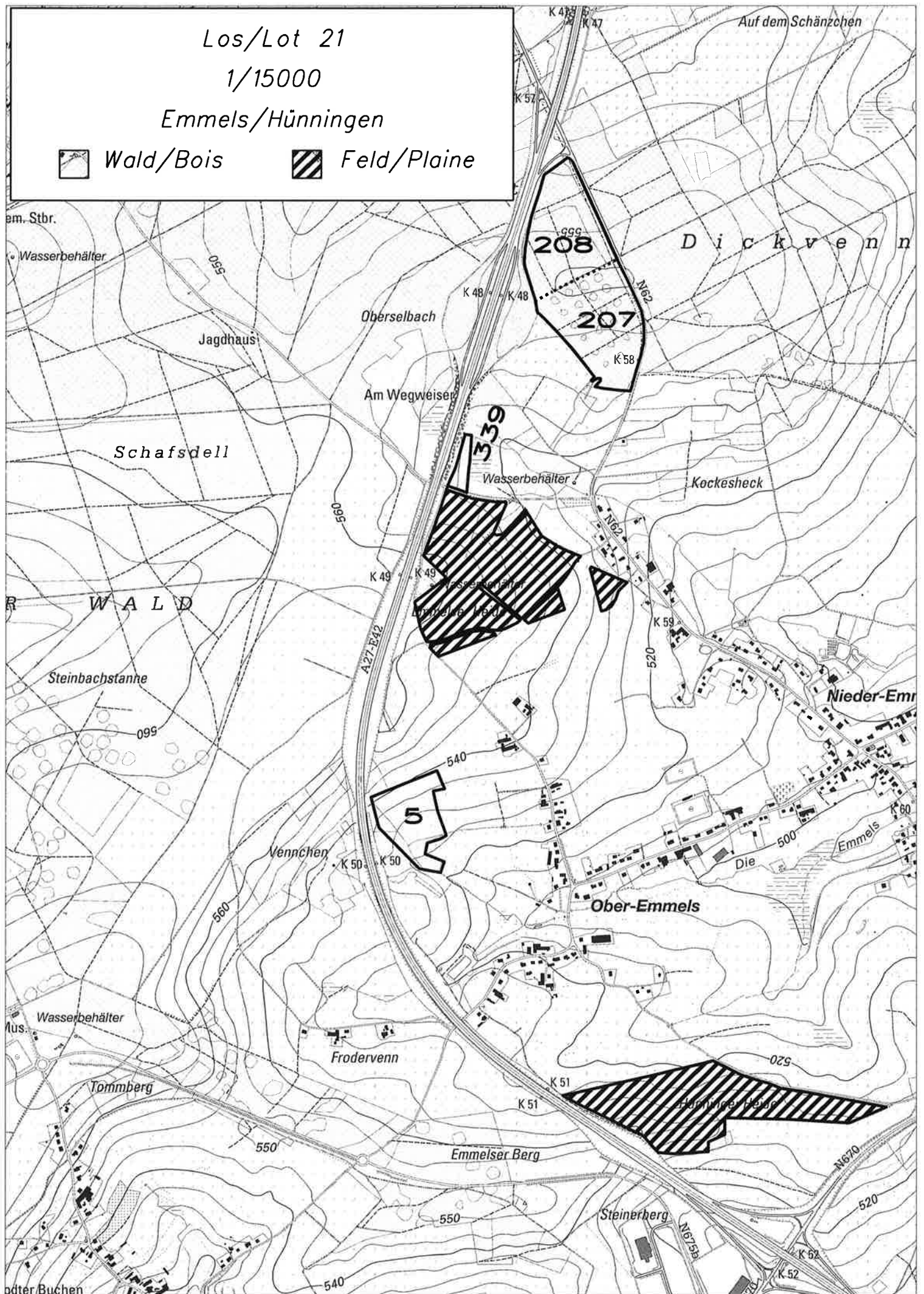
Emmels/Hünningen



Wald/Bois



Feld/Plaine



ANLAGE / ANNEXE I

MUSTER EINER SUBMISSION / MODELE DE SOUMISSION

Submission für das Los Nr. der Verpachtung des Jagdrechts in den Waldungen der Gemeinden Burg-Reuland und St.Vith *

Soumission pour le lot n° de la location du droit de chasse dans les bois des communes de Burg-Reuland et de St.Vith*

Ich Unterzeichneter / Je soussigné (*Name und Vornamen / nom et prénoms*),

wohnhaft in / domicilié à (*vollständige Adresses / adresse complète*),

biete als jährliche Pacht für die Verpachtung des Jagdrechts in oben angeführtem Los den Betrag von / offre comme loyer annuel

pour la location du droit de chasse dans le lot susmentionné la somme de (*in Zahlen / en chiffres*) Euro / euros

..... (*in Worten / en toutes lettres*) Euro / euros.

Beiliegend / Je joins en annexe :

- 7 ein Bankbürgschaftversprechen, das mindestens dem doppelten Betrag der Jahrespacht entspricht, die ich biete, um das Jagdrecht in oben angeführtem Los zu erhalten / une promesse de caution bancaire équivalant au moins au double montant du loyer annuel que j'offre pour obtenir le droit de chasse dans le lot susmentionné.

(*Unterschrift und Datum / Signature et date*)

* Losnummer eintragen / compléter le n° de lot

ANLAGE / ANNEXE II

--- Physischer Bürge / Caution physique ---

Ich Unterzeichneter / *Je soussigné*

Vorname / *Prénom* Name / *Nom*

wohnhaft, in / *domicilié,*

Str. / *Rue* N° Postf./*Boîte*

PLZ / *Code postal* Ort / *Localité* Land/*Pays*



@

erkläre mich solidarisch und unteilbar zu verbürgen für einen Betrag von zweimal der Summe von / *me constitue caution solidaire et indivisible à concurrence de deux fois la somme de*

€ oder / *ou*
(Jahrespacht / *Loyer annuel*) (Betrag in Buchstaben / *Montant en toutes lettres*)

gegenüber den Verpächtern wenn / *envers les bailleurs si*

Vorname / *Prénom* Name / *Nom*

wohnhaft, in / *domicilié,*

Str./ *Rue* N° Postf./*Boîte*

PLZ / *Code postal* Ort / *Localité* Land / *Pays*

hiernach Jagdpächter genannt / *ci-après dénommé le locataire,*

den Zuschlag für das Jagdlos Nr..... der Verpachtung des Jagdrechts in den Waldungen der Gemeinden Burg-Reuland und St.Vith sowie derer untergeordneten Behörden erhält. / *venait à louer le droit de chasse sur le lot n°..... de la location du droit de chasse dans les bois des communes de Burg-Reuland et de St.Vith ainsi que de leurs administrations subordonnées.*

Die Geldsummen, deren Zahlung ich mit meinem Gehalt und Eigentum garantiere, wenn der Jagdpächter sie nicht bezahlen würde, bestehen aus Jagdpachten, Entschädigungen, Unkosten, Steuern, Mobilienvorabzug, Geldstrafen, und jegliche andere Beträge, welche durch das Jagdpachtlastenheft festgelegt sind. Ich erkläre die Bedingungen des Jagdpachtlastenheftes zur Kenntnis genommen zu haben.

Diese solidarische und unteilbare Bürgschaft gilt ab dem 01.05.2018 bis 6 Monate nach Ende der Pacht, welche auf den 30.04.2030 festgelegt ist. /

Les sommes, dont je garantis le paiement sur mes revenus et biens, si le locataire ne s'en acquittait pas, sont constituées par les loyers, les dommages, les frais, taxes, précompte mobilier, indemnités ou amendes contractuelles telles que fixées dans le cahier des charges de la commune de Bütgenbach. Je déclare avoir une parfaite connaissance des conditions de ce cahier des charges.

Les effets de cette caution solidaire et indivisible prennent cours le 01/05/2018 et se terminent 6 mois après l'échéance du bail fixée au 30/04/2030.

Ausgestellt zu / *Fait à*....., den / *le* 2018

Unterschrift / *Le (la) soussigné(e)*

Stempel der Gemeindeverwaltung des Wohnsitzes des physischen Bürgen, zwecks Legalisierung der Unterschrift

Cachet de l'administration communale du domicile de le(la) soussigné(e) pour la légalisation de la signature